

# Informazioni tecniche

## Micropilot FMR10

Radar a spazio libero

### Misura di livello per i liquidi



#### Applicazione

- Grado di protezione: IP66/68 / NEMA 4X/6P
- Campo di misura: fino a 12 m (39,37 ft)
- Temperatura di processo: -40 ... 60 °C (-40 ... 140 °F)
- Pressione di processo: -1 ... 3 bar (-14 ... 43 psi)
- Accuratezza: fino a  $\pm 5$  mm (0,2 in)

#### Vantaggi

- Misura di livello per liquidi in serbatoi di stoccaggio, vasche aperte, pozzetti delle pompe e sistemi di canalizzazione
- Misuratore radar con tecnologia wireless *Bluetooth*<sup>®</sup>
- Accesso a distanza wireless semplice e sicuro – ideale per l'installazione in luoghi di difficile accesso
- Messa in servizio, funzionamento e manutenzione mediante l'app gratuita SmartBlue per iOS/Android – risparmio di tempo e riduzione dei costi
- Corpo completamente in PVDF – per una lunga vita operativa del sensore
- Cablaggio a tenuta stagna ed elettronica completamente resinata – impediscono la penetrazione dell'acqua e consentono il funzionamento in condizioni ambientali difficili
- Il più compatto dei radar grazie all'ingegneria innovativa del chip di misura – perfetta adattabilità in spazi ridotti
- Radar con il migliore rapporto qualità-prezzo

# Indice

<b>Informazioni importanti sulla documentazione</b> . . . . .	<b>3</b>	Grado di protezione . . . . .	18
Simboli usati . . . . .	3	Resistenza alle vibrazioni . . . . .	18
<b>Termini e abbreviazioni</b> . . . . .	<b>4</b>	Compatibilità elettromagnetica (EMC) . . . . .	18
<b>Ciclo di vita del prodotto</b> . . . . .	<b>5</b>	<b>Processo</b> . . . . .	<b>19</b>
Progettazione . . . . .	5	Temperatura di processo, pressione di processo . . . . .	19
Acquisto . . . . .	5	Costante dielettrica . . . . .	19
Installazione . . . . .	5	<b>Costruzione meccanica</b> . . . . .	<b>19</b>
Messa in servizio . . . . .	5	Dimensioni . . . . .	19
Funzionamento . . . . .	5	Peso . . . . .	20
Manutenzione . . . . .	5	Materiali . . . . .	21
Messa fuori servizio . . . . .	5	Cavo di collegamento . . . . .	21
<b>Principio di misura</b> . . . . .	<b>6</b>	<b>Operatività</b> . . . . .	<b>21</b>
Ingresso . . . . .	6	Concetto operativo . . . . .	21
Uscita . . . . .	6	Funzionamento mediante tecnologia wireless Bluetooth® . . . . .	21
<b>Ingresso</b> . . . . .	<b>7</b>	<b>Certificati e approvazioni</b> . . . . .	<b>22</b>
Variabile misurata . . . . .	7	Marchio CE . . . . .	22
Campo di misura . . . . .	7	RoHS . . . . .	22
Frequenza operativa . . . . .	7	Conformità EAC . . . . .	22
Potenza di trasmissione . . . . .	7	Marcatura RCM-Tick . . . . .	22
<b>Uscita</b> . . . . .	<b>7</b>	Approvazioni . . . . .	22
Segnale di uscita . . . . .	7	Apparecchiatura in pressione con pressione consentita	
Uscita digitale . . . . .	7	≤ 200 bar (2 900 psi) . . . . .	22
Segnale di allarme . . . . .	8	Standard radioelettrico EN 302729-1/2 . . . . .	22
Linearizzazione . . . . .	8	FCC / Industry Canada . . . . .	23
<b>Collegamento elettrico</b> . . . . .	<b>9</b>	Conformità alle leggi giapponesi sulle trasmissioni radio e	
Assegnazione dei pin del cavo . . . . .	9	sulle società di telecomunicazioni . . . . .	24
Tensione di alimentazione . . . . .	9	Mexico . . . . .	24
Potenza assorbita . . . . .	9	Altre norme e direttive . . . . .	25
Consumo di corrente . . . . .	9	<b>Informazioni per l'ordine</b> . . . . .	<b>26</b>
Tempo di avvio . . . . .	9	<b>Accessori</b> . . . . .	<b>26</b>
Mancanza dell'alimentazione . . . . .	10	Accessori specifici del dispositivo . . . . .	26
Collegamento del dispositivo . . . . .	10	Flangia con foro filettato FAX50 . . . . .	30
Specifiche del cavo . . . . .	10	Staffa ad angolo per montaggio a parete . . . . .	31
Protezione alle sovratensioni . . . . .	10	Trave a mensola con cardine . . . . .	32
<b>Caratteristiche operative</b> . . . . .	<b>10</b>	Staffa di montaggio per soletta . . . . .	37
Condizioni operative di riferimento . . . . .	10	Staffa di montaggio ruotabile per canale di scolo . . . . .	38
Errore di misura massimo . . . . .	10	Staffa di montaggio orizzontale per tubi di scolo . . . . .	39
Risoluzione del valore misurato . . . . .	11	Accessori specifici per l'assistenza . . . . .	40
Tempo di risposta . . . . .	11	<b>Documentazione supplementare</b> . . . . .	<b>40</b>
Influenza della temperatura ambiente . . . . .	11	Istruzioni di funzionamento brevi (KA) . . . . .	40
<b>Installazione</b> . . . . .	<b>12</b>	Istruzioni di funzionamento (BA) . . . . .	40
Condizioni di installazione . . . . .	12	Istruzioni di sicurezza (XA) . . . . .	40
<b>Ambiente</b> . . . . .	<b>18</b>	<b>Marchi registrati</b> . . . . .	<b>41</b>
Campo di temperatura ambiente . . . . .	18		
Temperatura di immagazzinamento . . . . .	18		
Classe climatica . . . . .	18		
Altezza operativa secondo IEC 61010-1 Ed.3 . . . . .	18		

## Informazioni importanti sulla documentazione

---

### Simboli usati

#### Simboli per alcuni tipi di informazioni e grafiche

 **Consentito**  
Procedure, processi o interventi consentiti

 **Vietato**  
Procedure, processi o interventi vietati

 **Suggerimento**  
Indica informazioni aggiuntive

 Riferimento che rimanda alla documentazione

 Riferimento alla figura

 Avviso o singolo passaggio da rispettare

 Serie di passaggi

 Risultato di un passaggio

**1, 2, 3, ...**  
Numeri degli elementi

**A, B, C, ...**  
Viste

## Termini e abbreviazioni

**BA**

Tipo di documentazione “Istruzioni di funzionamento”

**KA**

Tipo di documentazione “Istruzioni di funzionamento brevi”

**TI**

Tipo di documentazione “Informazioni tecniche”

**XA**

Tipo di documentazione “Istruzioni di sicurezza”

**PN**

Pressione nominale

**MWP**

MWP (pressione d’esercizio massima/pressione di processo massima)

Il valore MWP è riportato anche sulla targhetta.

**ToF**

Time of Flight

 **$\epsilon_r$  (valore Dk)**

Costante dielettrica relativa

**Tool operativo**

Il termine “tool operativo” è utilizzato di seguito per i software operativi seguenti:  
SmartBlue (app), per operatività mediante smartphone o tablet Android o iOS

**BD**

Distanza di blocco; i segnali non sono analizzati all’interno di questa distanza.

**PLC**

controllore logico programmabile (PLC)

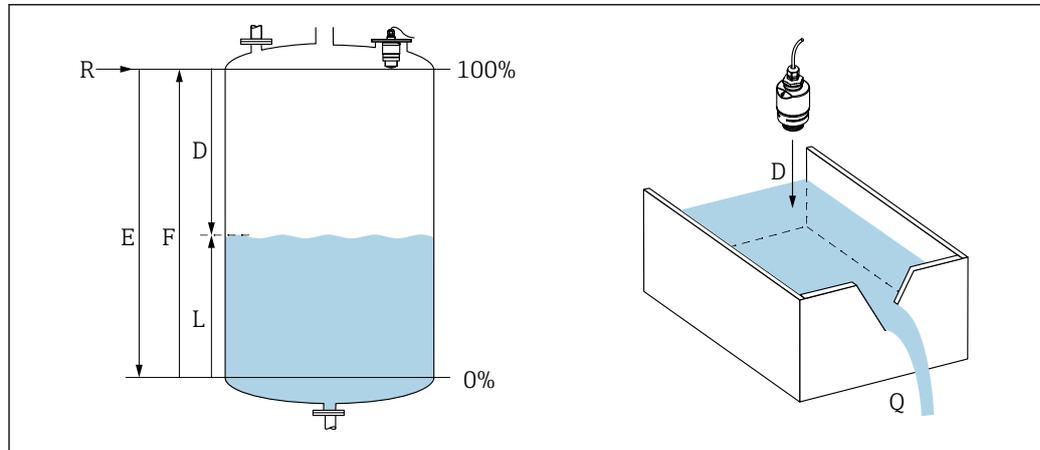
## Ciclo di vita del prodotto

---

<b>Progettazione</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Tecnologia di misura radar collaudata</li><li>▪ Rilevamento di allagamento</li><li>▪ Grafici 2D/3D</li><li>▪ Tool per la realizzazione di specifiche tecniche</li><li>▪ Applicator, tool per selezionare la soluzione di misura perfetta</li></ul> <p> Dispositivo non compatibile con trasmettitori e sensori, che utilizzano la tecnologia di misura a ultrasuoni (ad es. Prosonic FMU9x, FDU9x)</p>
<b>Acquisto</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Radar con il migliore rapporto qualità-prezzo</li><li>▪ Facile da ordinare tramite il portale globale e-direct - consegna entro 48 ore</li><li>▪ Disponibilità in tutto il mondo</li></ul>
<b>Installazione</b>	Filettatura sul lato anteriore e posteriore per un'installazione flessibile
<b>Messa in servizio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Configurazione rapida e semplice con l'app SmartBlue</li><li>▪ Non sono richiesti tool o adattatori aggiuntivi</li><li>▪ Lingue locali (fino a 15)</li></ul>
<b>Funzionamento</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Automonitoraggio continuo</li><li>▪ Informazioni diagnostiche secondo NAMUR NE107 con rimedi descritti con messaggi di testo</li><li>▪ Curva del segnale mediante SmartBlue (app)</li><li>▪ Trasmissione dati punto a punto, criptata (verificata dal Fraunhofer Institute) e comunicazione protetta da password mediante <i>Bluetooth</i><sup>®</sup> (tecnologia wireless)</li></ul>
<b>Manutenzione</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Non richiede manutenzione</li><li>▪ Tecnici esperti, disponibili in ogni paese</li></ul>
<b>Messa fuori servizio</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>▪ Concetti di riciclaggio eco-responsabile</li><li>▪ Conformità RoHS (restrizione per sostanze pericolose specifiche), saldature di componenti elettronici senza uso di piombo</li></ul>

## Principio di misura

Micropilot è un sistema di misura non a contatto, che opera in base al metodo del Time of Flight (ToF). Misura la distanza dal punto di riferimento della sonda **R** alla superficie del prodotto. Gli impulsi a microonde sono inviati dall'antenna verso la superficie del prodotto, dove sono riflessi e ricevuti di nuovo dal sistema radar.



1 Parametro di taratura livello / portata

- E* Calibrazione di vuoto (= zero)
- F* Calibrazione di pieno (= campo)
- D* Distanza misurata
- L* Livello ( $L = E - D$ )
- Q* Portata in stramazzi o canali di misura (calcolata dal livello mediante linearizzazione)
- R* Punto di riferimento

### Ingresso

Le microonde riflesse sono ricevute dall'antenna e trasmesse all'elettronica. Qui un microprocessore elabora i segnali ed identifica l'eco prodotta dalla riflessione delle microonde sulla superficie del prodotto. Questo sistema univoco di rilevamento del segnale si avvantaggia di oltre 30 anni di esperienza nelle procedure del Time of Flight.

La distanza **D** dalla superficie del prodotto è proporzionale al Time of Flight **t** delle microonde:

$$D = c \cdot t / 2,$$

dove **c** è la velocità della luce.

Conoscendo la distanza a vuoto **E**, si può calcolare il livello **L**:

$$L = E - D$$

### Uscita

Micropilot può essere tarato inserendo la distanza a vuoto **E** (= punto di zero) e la distanza a pieno **F** (= campo).

- Uscita in corrente: 4...20 mA
- Uscita digitale (SmartBlue): 0 ... 8 m (0 ... 26,25 ft)<sup>1)</sup> o 0 ... 12 m (0 ... 39,37 ft)<sup>2)</sup> da installare insieme all'accessorio "tubo di protezione da allagamento".

1) codice d'ordine 010 (approvazione) "GR": 0 ... 5 m (0 ... 16,4 ft)

2) codice d'ordine 010 (approvazione) "GR": 0 ... 8 m (0 ... 26,2 ft)

## Ingresso

<b>Variabile misurata</b>	<p>La variabile misurata è la distanza che intercorre tra il punto di riferimento e la superficie del prodotto.</p> <p>Il livello è calcolato in base alla distanza a vuoto <b>E</b> inserita.</p>
<b>Campo di misura</b>	<p><b>Campo di misura massimo</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Dispositivo con antenna da 40 mm (1,5 in): 8 m (26,25 ft) <sup>3)</sup></li> <li>▪ Dispositivo installato con antenna da 40 mm (1,5 in) e con "tubo di protezione da allagamento" (accessorio): 12 m (39,37 ft) <sup>4)</sup></li> </ul> <p><b>Requisiti per l'installazione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Altezza serbatoio consigliata &gt; 1,5 m (5 ft)</li> <li>▪ Larghezza minima del canale aperto 0,5 m (1,6 ft)</li> <li>▪ Superfici calme</li> <li>▪ Assenza di agitatori</li> <li>▪ Assenza di depositi</li> <li>▪ Costante dielettrica relativa <math>\epsilon_r &gt; 4</math> Contattare Endress+Hauser per valori <math>\epsilon_r</math> inferiori</li> </ul> <p><b>Campo di misura utile</b></p> <p>Il campo di misura utile dipende dalla dimensione dell'antenna, dalle proprietà di riflessione del fluido, dalla posizione di installazione e da eventuali echi di interferenza.</p> <p><b>Gruppi di fluidi</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ <math>\epsilon_r = 4 \dots 10</math> ad es. acidi concentrati, solventi organici, esteri, anilina, alcol, acetone.</li> <li>▪ <math>\epsilon_r &gt; 10</math> ad es. liquidi conducibili, soluzioni acquose, acidi e basi diluiti</li> </ul> <p>Riduzione del campo di misura massimo consentito dovuta a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Fluidi con cattive proprietà di riflessione (= basso valore di <math>\epsilon_r</math>)</li> <li>▪ Formazione di depositi, soprattutto di prodotti umidi</li> <li>▪ Forte formazione di condensa</li> <li>▪ Formazione di schiuma</li> <li>▪ Congelamento del sensore</li> </ul>
<b>Frequenza operativa</b>	Banda K (~ 26 GHz)
<b>Potenza di trasmissione</b>	<p><b>Densità di potenza media nella direzione del lobo di emissione</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Alla distanza di 1 m (3,3 ft): &lt; 12 nW/cm<sup>2</sup></li> <li>▪ Alla distanza di 5 m (16 ft): &lt; 0,4 nW/cm<sup>2</sup></li> </ul>

## Uscita

<b>Segnale di uscita</b>	<p><b>4 ... 20 mA</b></p> <p>Per visualizzare i valori misurati e alimentare il dispositivo viene impiegata un'4 ... 20 mA interfaccia.</p>
<b>Uscita digitale</b>	<p><b>Tecnologia wireless Bluetooth®</b></p> <p>Il dispositivo è dotato di interfaccia con tecnologia wireless <i>Bluetooth®</i> e può essere controllato e configurato mediante questa interfaccia utilizzando l'app SmartBlue.</p>

3) codice d'ordine 010 (approvazione) "GR": 5 m (16,4 ft)

4) codice d'ordine 010 (approvazione) "GR": 8 m (26,2 ft)

- Il campo alle condizioni di riferimento è 25 m (82 ft)
- Password e comunicazione criptate evitano interventi non corretti da parte di personale non autorizzato
- L'interfaccia con tecnologia wireless *Bluetooth*<sup>®</sup> può essere disattivata

---

**Segnale di allarme**

A seconda dell'interfaccia, le informazioni sul guasto sono visualizzate come segue:

- Uscita in corrente  
Corrente di allarme: 22,5 mA (secondo raccomandazioni NAMUR NE 43)
- SmartBlue (app)
  - Segnale di stato (secondo raccomandazione NAMUR NE 107)
  - Display alfanumerico con i rimedi

---

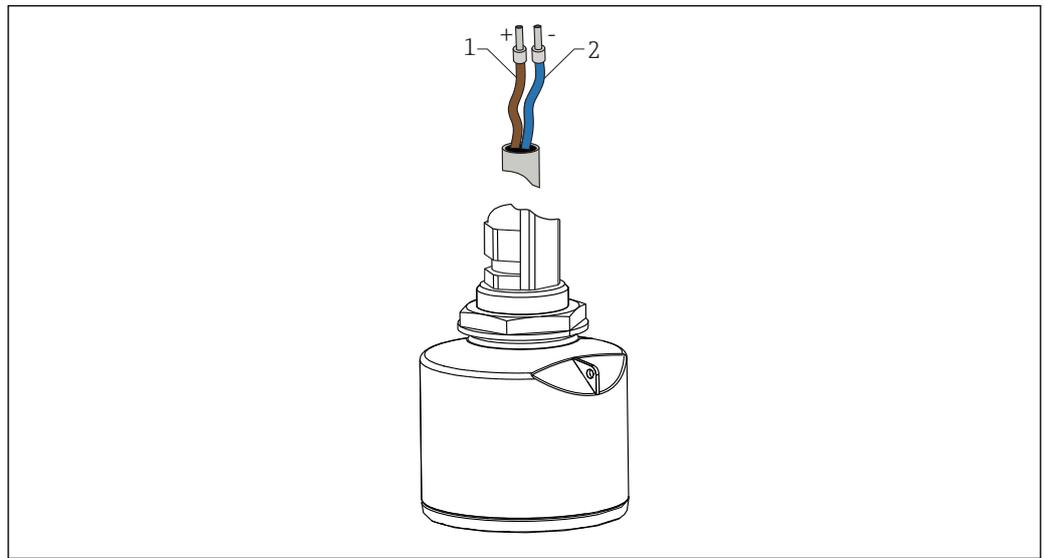
**Linearizzazione**

La funzione di linearizzazione dello strumento consente la conversione del valore misurato in qualsiasi unità di lunghezza, peso, portata o volume.

Nel caso di operatività mediante SmartBlue (app), l'operatore può inserire manualmente nella tabella di linearizzazione fino a 32 coppie di valori.

## Collegamento elettrico

Assegnazione dei pin del cavo



A0028954

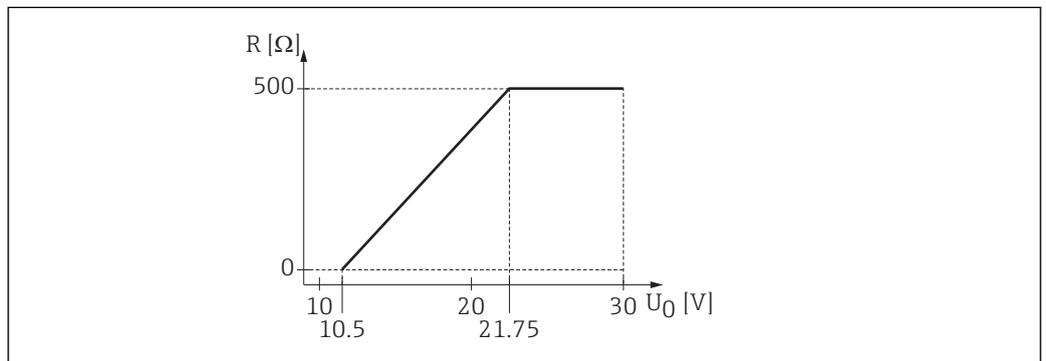
2 Assegnazione dei pin del cavo

- 1 Più, filo marrone
- 2 Meno, filo blu

Tensione di alimentazione

10,5 ... 30 V<sub>DC</sub>

È necessaria un'alimentazione esterna.



A0029226

3 Carico massimo R, in base alla tensione di alimentazione U<sub>0</sub> dell'alimentatore

### Funzionamento con alimentazione a batteria

Per prolungare la vita operativa della batteria si può disabilitare la comunicazione mediante tecnologia wireless *Bluetooth*<sup>®</sup> del sensore.

### Equalizzazione di potenziale

Non sono richieste misure speciali per l'equalizzazione di potenziale.

 Sono disponibili diversi alimentatori, ordinabili come accessorio a Endress+Hauser.

Potenza assorbita

Potenza di ingresso massima: 675 mW

Consumo di corrente

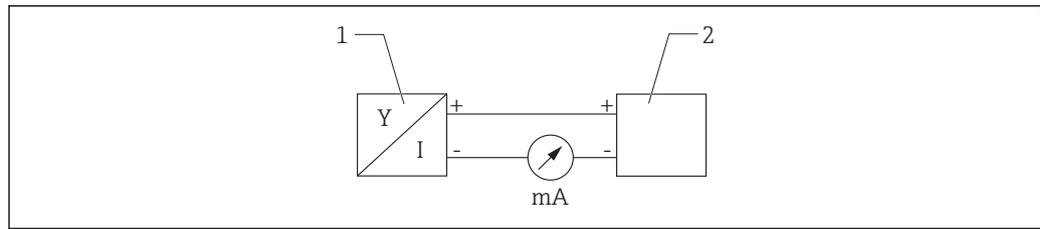
- Corrente di ingresso massima: <25 mA
- Corrente di avvio massima: 3,6 mA

Tempo di avvio

Primo valore misurato stabile dopo 20 s (con tensione di alimentazione = 24 V<sub>DC</sub>)

**Mancanza dell'alimentazione** La configurazione rimane memorizzata nel dispositivo.

**Collegamento del dispositivo**



4 Schema a blocchi di FMR10

1 Micropilot FMR10, 4 ... 20 mA

2 Alimentazione

A0028907

**Specifiche del cavo**

Cavo non schermato, sezione del filo 0,75 mm<sup>2</sup>

- Resistente agli UV e agli agenti atmosferici secondo ISO 4892-2
- Resistenza al fuoco secondo IEC 60332-1-2

Secondo IEC/EN 60079-11 paragrafo 10.9, il cavo è stato sviluppato per una resistenza alla trazione di 30 N (6,74 lbf) (in 1 h).

Il dispositivo in versione standard è fornito con un cavo da 10 m (33 ft) di lunghezza.

**Protezione alle sovratensioni** Il dispositivo è dotato di protezione alle sovratensioni integrata.

## Caratteristiche operative

**Condizioni operative di riferimento**

- Temperatura = +24 °C (+75 °F) ±5 °C (±9 °F)
- Pressione = 960 mbar abs. (14 psia) ±100 mbar (±1,45 psi)
- Umidità = 60 % ±15 %
- Riflettore: piastra metallica con diametro ≥ 1 m (40 in)
- Nessun eco di interferenza entro il lobo di emissione

**Errore di misura massimo**

Dati tipici alle condizioni operative di riferimento: DIN EN 61298-2, valori percentuali rapportati al campo.

### Uscita, digitale

(HART, SmartBlue (app))

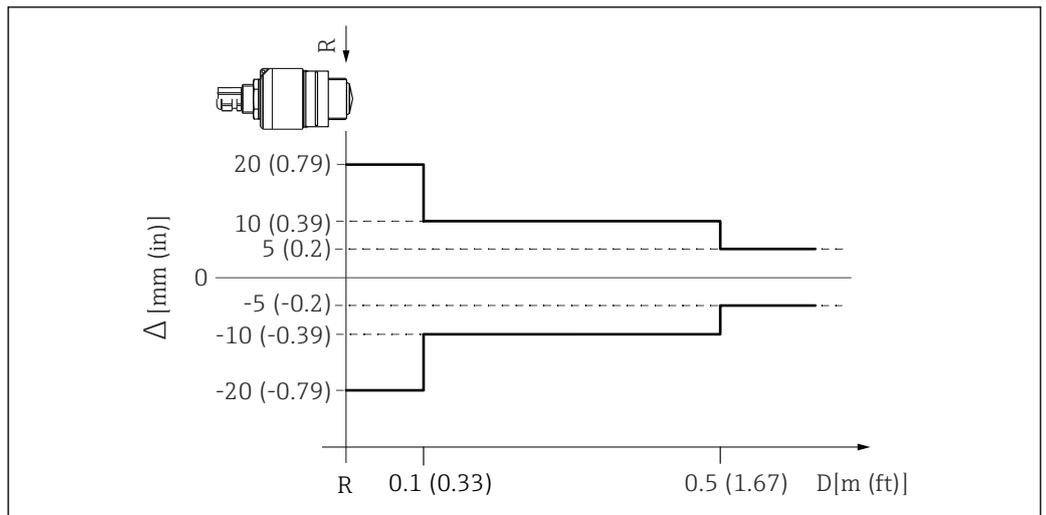
- Somma di non linearità, non ripetibilità e isteresi: ±5 mm (±0,2 in)
- Offset/punto di zero: ±4 mm (±0,16 in)

### Uscita, analogica

Solo per l'uscita in corrente 4-20 mA; sommare l'errore del valore analogico al valore digitale

- Somma di non linearità, non ripetibilità e isteresi: ±0,02 %
- Offset/punto di zero: ±0,03 %

**Valori differenti in applicazioni nelle vicinanze dell'emissione**



5 Errore di misura massimo in applicazioni nelle vicinanze dell'emissione

- Δ Errore di misura massimo
- R Punto di riferimento della misura di distanza
- D Distanza dal punto di riferimento dell'antenna

**Risoluzione del valore misurato**

- Zona morta secondo EN61298-2:
- Digitale: 1 mm (0,04 in)
  - Analogica: 4 μA

**Tempo di risposta**

Il tempo di risposta può essere configurato. I seguenti tempi di risposta al gradino sono validi (secondo DIN EN 61298-2) quando lo smorzamento è disattivato:

**Altezza serbatoio**

<5 m (16 ft)

**Frequenza di campionamento**

1 s<sup>-1</sup>

**Tempo di risposta**

<3 s

**i** Secondo DIN EN 61298-2, il tempo di risposta al gradino è il tempo a partire da una modifica improvvisa del segnale di ingresso fino alla prima volta in cui il segnale di uscita adotta il 90% del valore di stato costante.

**Influenza della temperatura ambiente**

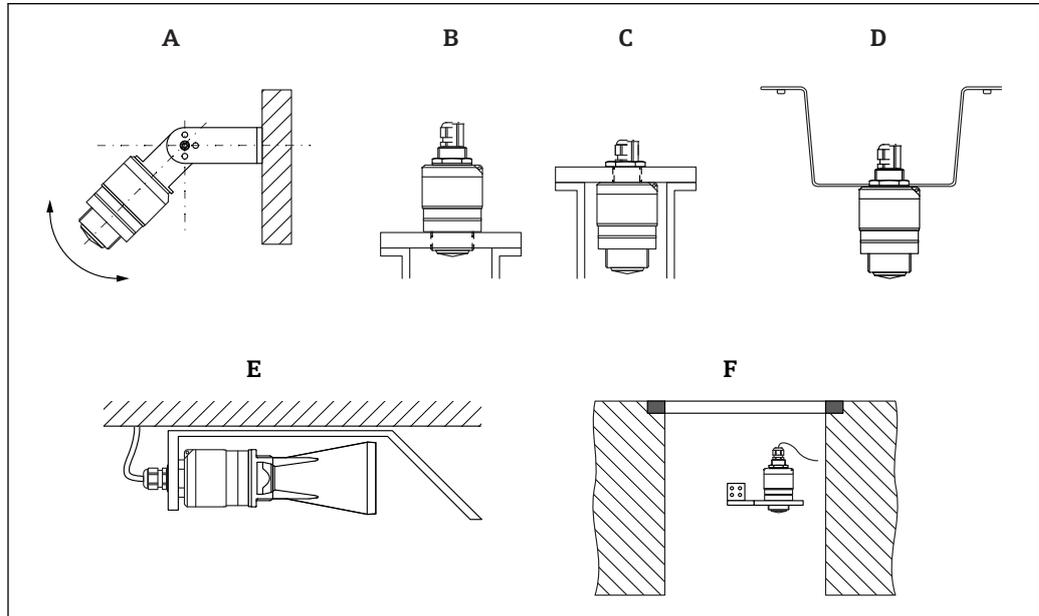
**Le misure sono eseguite secondo le norme EN 61298-3.**

- Digitale (tecnologia wireless Bluetooth®):  
Versione standard: T<sub>C</sub> media = ±3 mm (±0,12 in)/10 K
- Analogica (uscita in corrente):
  - Punto di zero (4 mA): T<sub>K</sub> media = 0,02 %/10 K
  - Campo (20 mA): T<sub>K</sub> media = 0,05 %/10 K

## Installazione

Condizioni di installazione

Tipi di installazione



**6** Installazione a parete, soletta o su tronchetto

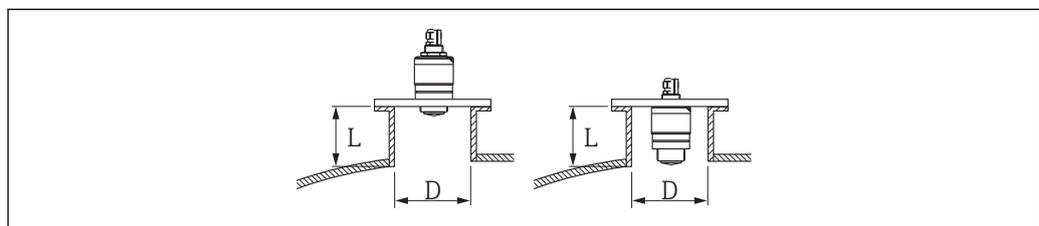
- A Montaggio a parete o soletta, regolabile  
 B Montato sul lato anteriore della filettatura  
 C Montato sul lato posteriore della filettatura  
 D Installazione a soletta con controdado (incluso nella fornitura)  
 E Installazione orizzontale in spazi ristretti (pozzetto delle acque reflue), antenna da 40 mm (1,5 in) con tubo di protezione da allagamento (accessorio) (cons.)  
 F Montaggio a parete del pozzetto

### **i** Attenzione!

- I cavi del sensore non sono progettati come cavi di supporto. Non usarli per sospendere il dispositivo.
- Utilizzare il dispositivo sempre in posizione verticale nelle applicazioni a spazio libero.

### Montaggio del tronchetto

Per una misura ottimale, l'antenna dovrebbe sporgere dal tronchetto. L'interno del tronchetto deve essere liscio e non deve contenere bordi o giunture saldate. Se possibile, i bordi del tronchetto devono essere arrotondati.



**7** Montaggio del tronchetto

- L Lunghezza tronchetto  
 D Diametro del tronchetto

La lunghezza massima del tronchetto **L** dipende dal diametro del tronchetto **D**.

Prendere nota dei limiti per il diametro e la lunghezza del tronchetto.

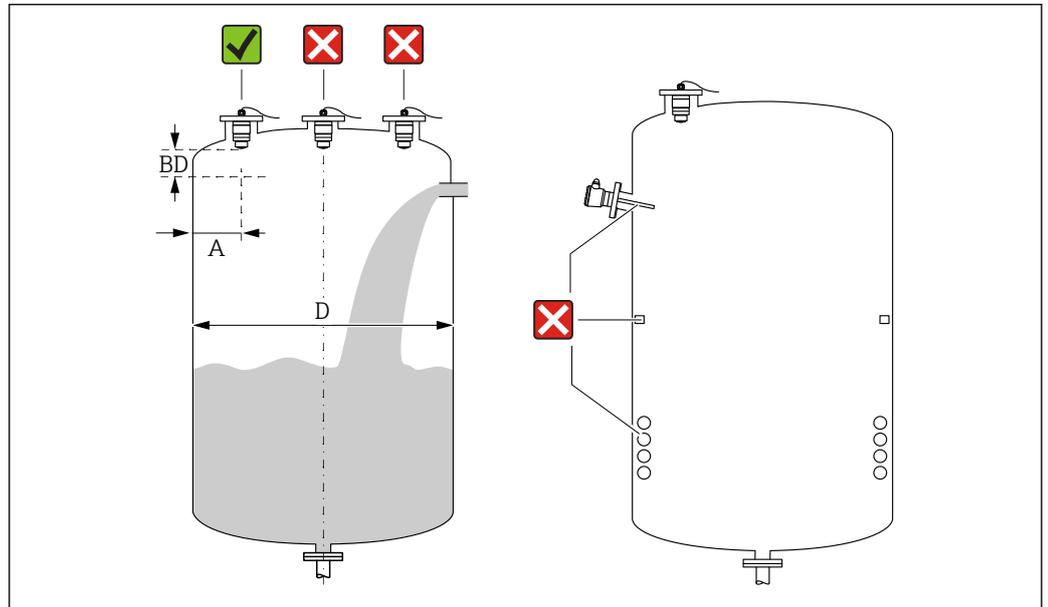
#### Montaggio all'esterno del tronchetto

- D: min. 40 mm (1,5 in)
- L: max.  $D \times 1,5$

#### Montaggio all'interno del tronchetto

- D: min. 80 mm (3 in)
- L: max. 140 mm (5,5 in) +  $D \times 1,5$

#### Posizione di installazione su un silo



8 Posizione di installazione su un silo

- Se possibile, installare il sensore in modo che il bordo inferiore sporga all'interno del serbatoio.
- Distanza consigliata **A** parete - bordo esterno del tronchetto:  $\sim \frac{1}{6}$  del diametro del silo **D**. Non installare mai il dispositivo a meno di 15 cm (5,91 in) dalla parete del silo.
- Non installare il sensore al centro del silo.
- Evitare le misure attraverso l'area di carico.
- Evitare apparecchiature come contatti di soglia, sensori di temperatura, deflettori, serpentine di riscaldamento, ecc.
- I segnali non sono valutati all'interno della Distanza di blocco (BD). Di conseguenza, può essere utilizzata per sopprimere i segnali di interferenza (ad es. gli effetti della condensa) in prossimità all'antenna.

Come impostazione predefinita viene configurata una Distanza di blocco automatica minima di 0,1 m (0,33 ft). È comunque possibile sovrascriverla manualmente (è consentito anche il valore 0 m (0 ft)).

Calcolo automatico:

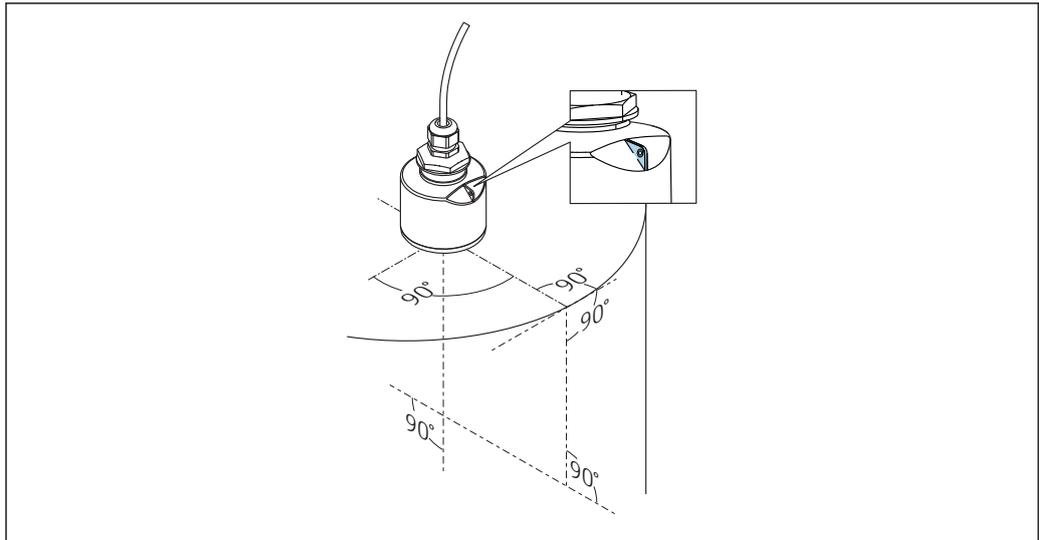
Distanza di blocco = Calibrazione di vuoto - Calibrazione di pieno - 0,2 m (0,656 ft).

Quando si inserisce una nuova voce in parametro **Calibrazione di vuoto** o parametro **Calibrazione di pieno**, la parametro **Distanza di blocco** viene ricalcolata automaticamente con questa formula.

Se il risultato del calcolo è un valore  $< 0,1$  m (0,33 ft), continuerà a essere usata una Distanza di blocco di 0,1 m (0,33 ft).

#### Allineamento del dispositivo per l'installazione su un recipiente

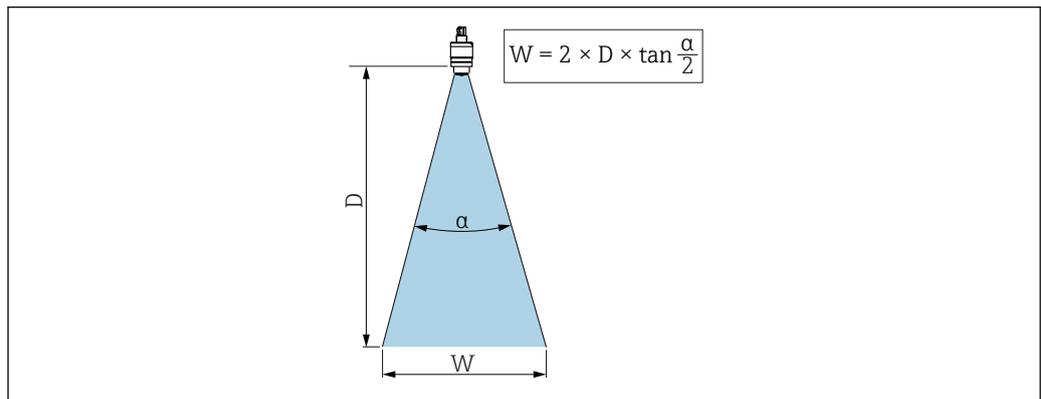
- Allineare l'antenna verticalmente rispetto alla superficie del prodotto.
- Allineare quanto più possibile l'occhiello con il gancio di sollevamento verso la parete del recipiente.



A0028927

9 Allineamento del dispositivo per l'installazione su un recipiente

### Angolo di emissione



A0033201

10 Rapporto tra angolo di emissione  $\alpha$ , distanza  $D$  e diametro del lobo di emissione  $W$

L'angolo di emissione è definito come l'angolo  $\alpha$  al quale la densità di potenza delle onde radar raggiunge la metà della densità di potenza massima (ampiezza 3 dB). Fuori dal lobo di emissione, il segnale possiede un'energia in proporzione più piccola, ma ancora sufficiente per generare interferenze con strutture interne.

Diametro del lobo di emissione  $W$  in funzione dell'angolo di emissione  $\alpha$  e della distanza  $D$ .

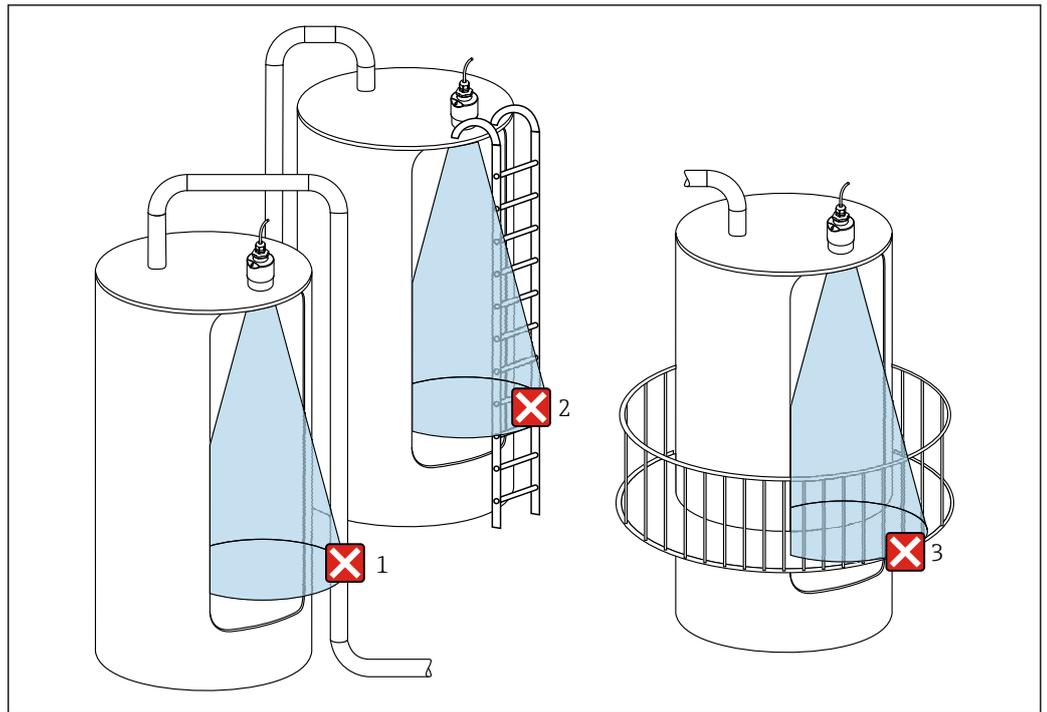
**Antenna da 40 mm (1,5 in),  $\alpha$  30°**

$$W = D \times 0,54$$

**Antenna da 40 mm (1,5 in) con tubo di protezione da allagamento,  $\alpha$  12°**

$$W = D \times 0,21$$

### Misura nei recipienti in plastica



A0029540

11 Misura in un recipiente di plastica con un'installazione metallica che interferisce all'esterno del recipiente

- 1 Tubo
- 2 Scaletta
- 3 Grata, ringhiera

Se la parete esterna del recipiente è costituita da un materiale non conduttivo (ad esempio rinforzo con fibra di vetro), possono anche essere riflesse microonde da installazioni che interferiscono all'esterno del recipiente.

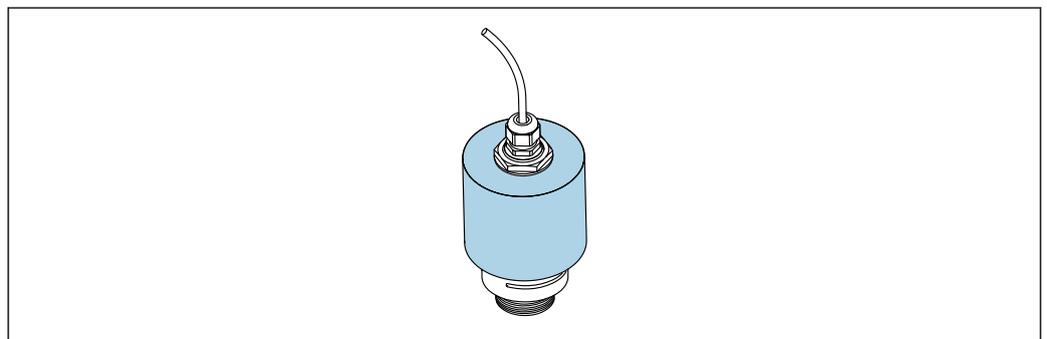
Assicurarsi che non vi siano installazioni costituite da materiale conduttivo che interferiscono nel lobo di emissione del segnale (vedere la sezione sull'angolo di emissione per informazioni sul calcolo del diametro del lobo di emissione).

Contattare il produttore per ulteriori informazioni.

### Tettuccio di protezione dalle intemperie

Per installazioni in esterni, si consiglia di utilizzare un tettuccio di protezione dalle intemperie.

Il tettuccio di protezione dalle intemperie è disponibile come accessorio.



A0031277

12 Tettuccio di protezione dalle intemperie con antenna da 40 mm (1,5 in)



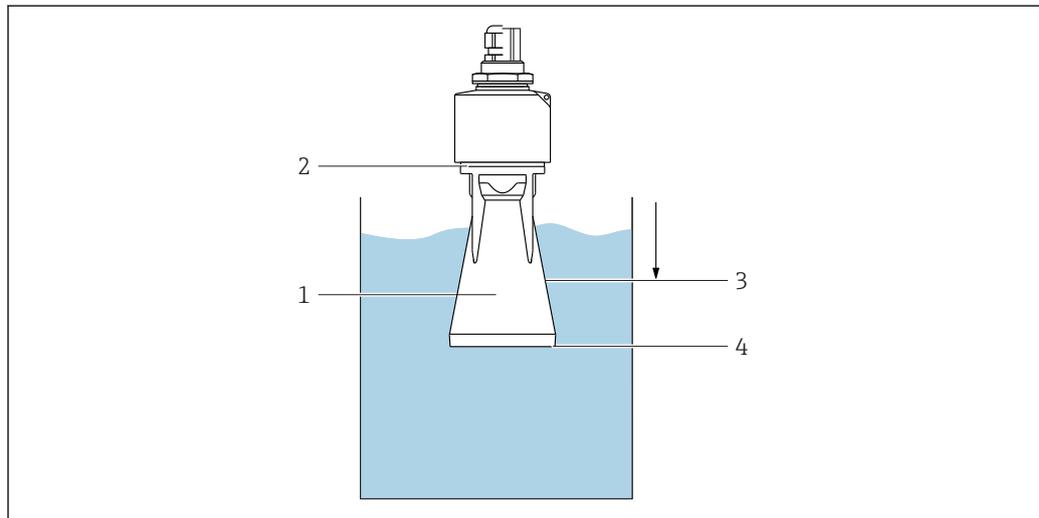
Il sensore non è completamente coperto dal tettuccio di protezione.

### Utilizzo del tubo di protezione da allagamento

Il tubo di protezione da allagamento assicura che il sensore misuri il livello massimo anche se è completamente allagato.

Nelle installazioni a campo libero e/o in applicazioni con rischio di allagamento, è richiesto l'uso del tubo di protezione da allagamento.

Il tubo di protezione da allagamento può essere ordinato come accessorio o insieme al dispositivo tramite la codificazione del prodotto "Accessorio incluso".



A0030394

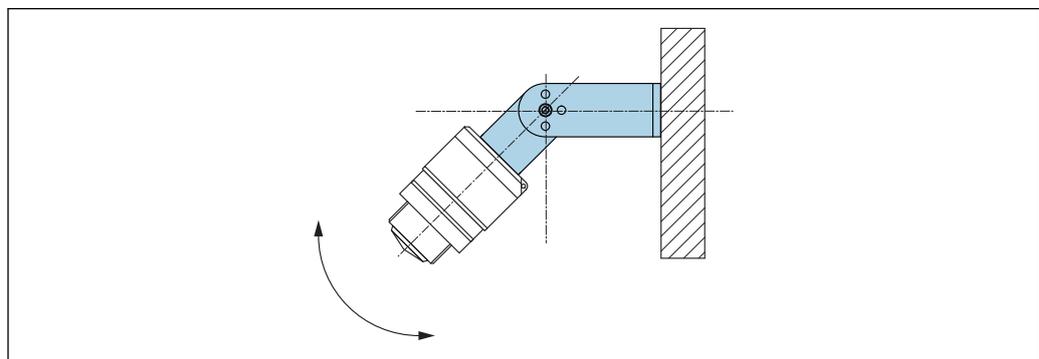
■ 13 Funzione del tubo di protezione da allagamento

- 1 Sacca d'aria
- 2 Guarnizione O-ring (EPDM)
- 3 Distanza di blocco
- 4 Livello max.

Il tubo è avvitato direttamente sul sensore e sigilla il sistema mediante un O-ring, rendendolo ermetico. In caso di allagamento, la sacca d'aria che si forma nel tubo assicura la misurazione del livello massimo all'estremità del tubo. Poiché la Distanza di blocco è all'interno del tubo, gli echi multipli non sono analizzati.

### Installazione con staffa di montaggio, regolabile

La staffa di montaggio è disponibile come accessorio.



A0040057

■ 14 Installazione con staffa di montaggio, regolabile

- È possibile l'installazione a parete o a soletta.
- Utilizzando la staffa di montaggio, posizionare l'antenna in modo che sia perpendicolare alla superficie del prodotto.

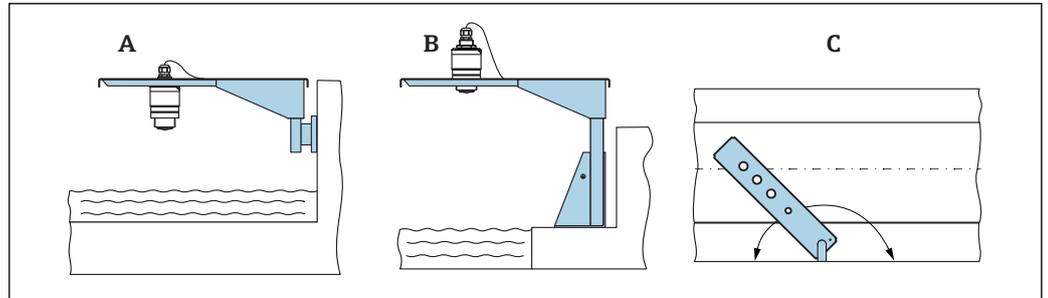
**AVISO**

**Tra staffa di montaggio e custodia del trasmettitore non si crea un collegamento conducibile.**  
Può accumularsi carica elettrostatica.

- ▶ Integrare la staffa di montaggio nel sistema locale di equalizzazione di potenziale.

**Installazione con trave a mensola, con perno**

La trave a mensola, la staffa a parete e il telaio di montaggio sono disponibili come accessori.



15 Installazione con trave a mensola, con perno

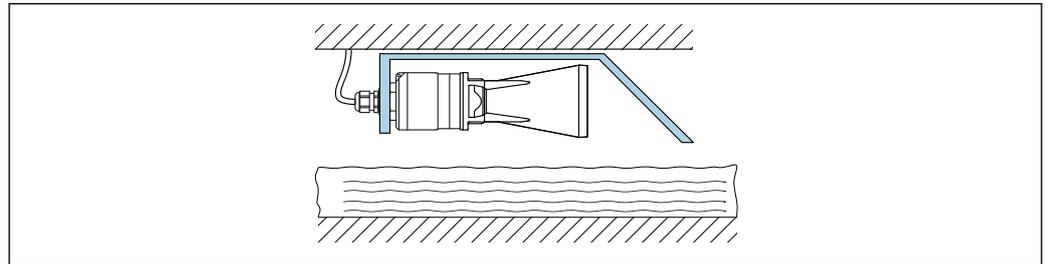
A Trave a mensola con staffa a parete

B Trave a mensola con telaio di montaggio

C La trave a mensola può essere girata (ad es. per posizionare il dispositivo sopra il centro dei canali aperti)

**Installazione della staffa di montaggio orizzontale per condotti fognari**

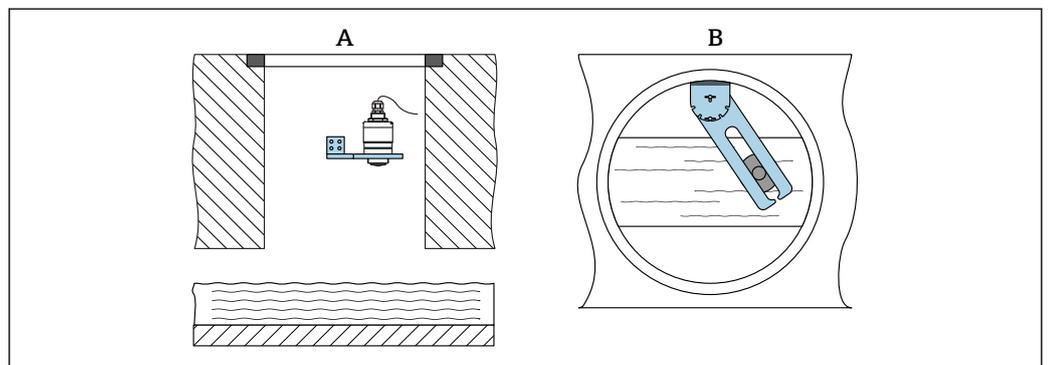
La staffa di montaggio orizzontale per condotti fognari è disponibile come accessorio.



16 Installazione orizzontale, staffa di montaggio, pozzetto delle acque reflue, antenna da 40 mm (1,5 in) con tubo di protezione da allagamento (accessorio) (cons.)

**Montaggio in un pozzetto**

La staffa di montaggio con perno è disponibile come accessorio.



17 Montaggio in un pozzetto, orientabile e regolabile

A Braccio con staffa a parete

B Braccio orientabile e regolabile (ad esempio per allineare il dispositivo al centro di un canale)

---

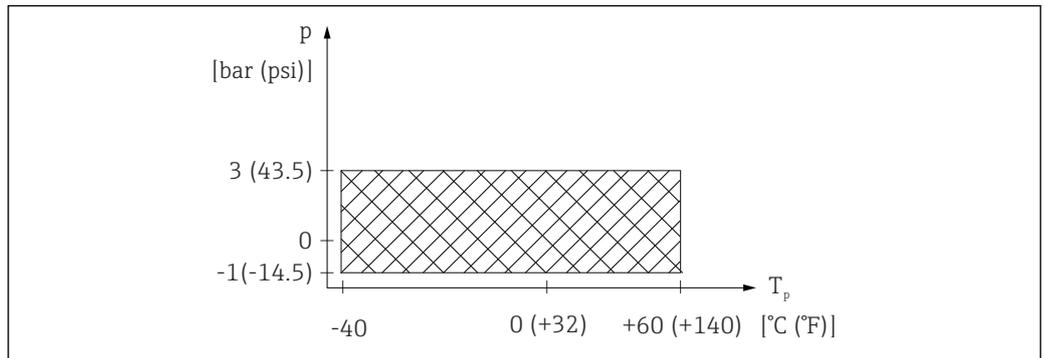
## Ambiente

---

<b>Campo di temperatura ambiente</b>	Misuratore: -40 ... +60 °C (-40 ... +140 °F) Per il funzionamento all'esterno in pieno sole: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ Montare il dispositivo all'ombra.</li><li>▪ Evitare la luce solare diretta, soprattutto in regioni calde.</li><li>▪ Utilizzare un tettuccio di protezione dalle intemperie.</li></ul>
<b>Temperatura di immagazzinamento</b>	-40 ... +80 °C (-40 ... +176 °F)
<b>Classe climatica</b>	DIN EN 60068-2-38 (test Z/AD)
<b>Altezza operativa secondo IEC 61010-1 Ed.3</b>	In generale, fino a 2 000 m (6 600 ft) s.l.m.
<b>Grado di protezione</b>	Provato secondo: <ul style="list-style-type: none"><li>▪ IP66 / NEMA 4X</li><li>▪ IP68, NEMA 6P (immersione in acqua per 24 h a 1,83 m (6,00 ft) 1,83 m)</li></ul>
<b>Resistenza alle vibrazioni</b>	DIN EN 60068-2-64/IEC 60068-2-64: 20 ... 2 000 Hz, 1 (m/s <sup>2</sup> ) <sup>2</sup> /Hz
<b>Compatibilità elettromagnetica (EMC)</b>	Compatibilità elettromagnetica conforme a tutti i requisiti applicabili, indicati nella serie EN 61000 e nella raccomandazione NAMUR (NE21). I dettagli sono riportati nella Dichiarazione di conformità ( <a href="http://www.it.endress.com/download">www.it.endress.com/download</a> ).

## Processo

Temperatura di processo,  
pressione di processo



A0030443-IT

18 FMR10: campo consentito per temperatura e pressione di processo

### Campo di temperatura di processo

-40 ... +60 °C (-40 ... +140 °F)

### Campo pressione di processo

- $p_{rel} = -1 \dots 3 \text{ bar} (-14,5 \dots 43,5 \text{ psi})$
- $p_{ass} < 4 \text{ bar} (58 \text{ psi})$

Costante dielettrica

### Liquidi

- $\epsilon_r \geq 4$
- Contattare Endress+Hauser per valori  $\epsilon_r$  inferiori



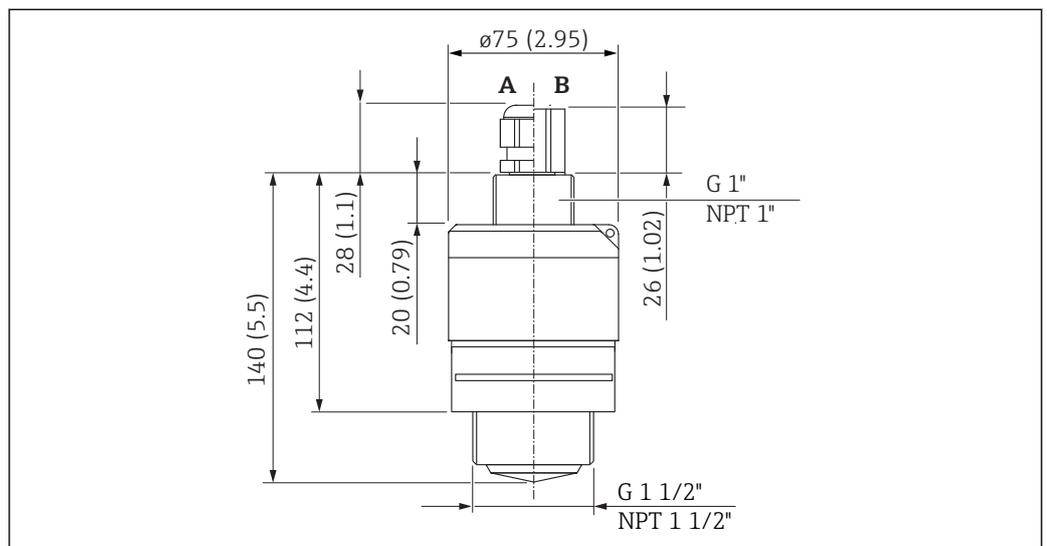
Per le costanti dielettriche (valori DC) dei fluidi principali utilizzati nelle varie industrie, consultare:

- il manuale DC di Endress+Hauser (CP01076F)
- "DC Values App" di Endress Hauser (disponibile per Android e iOS)

## Costruzione meccanica

Dimensioni

Antenna da 40 mm (1,5 in)

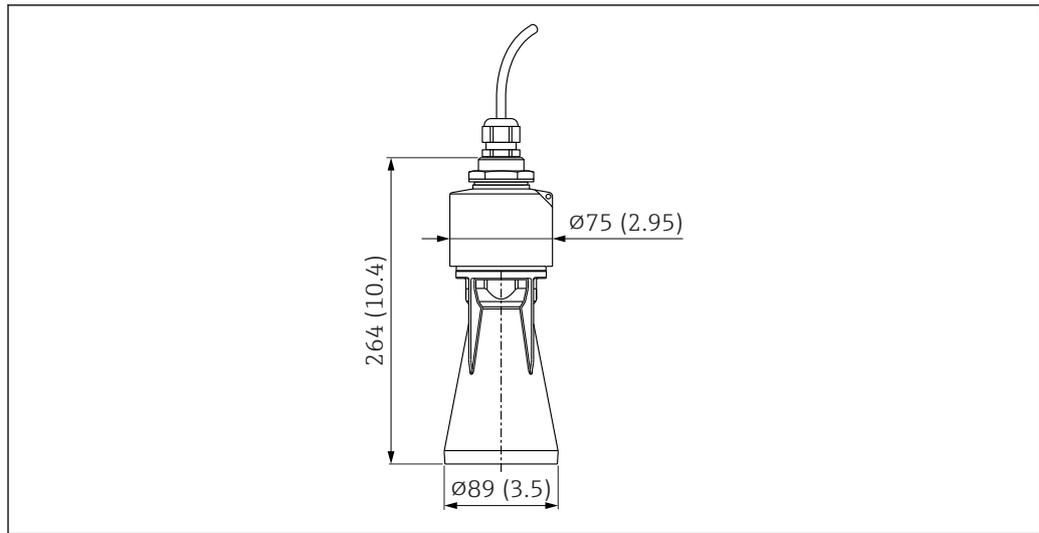


A0028805

19 Dimensioni della filettatura della connessione al processo G 1-1/2" o MNPT 1-1/2", unità ingegneristica: mm (in)

- A Pressacavo
- B Conduit FNPT 1/2"

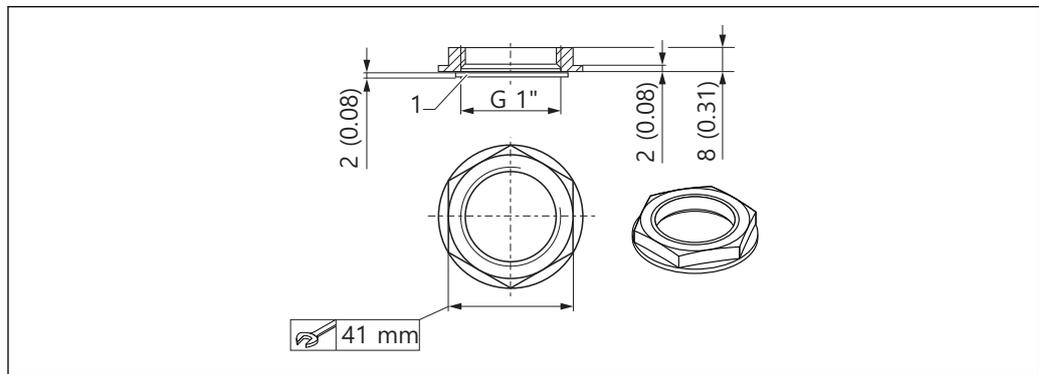
### Antenna da 40 mm (1,5 in) con tubo di protezione da allagamento



▣ 20 Dimensioni dell'antenna da 40 mm (1,5 in) montata con tubo di protezione da allagamento, unità ingegneristica: mm (in)

Il tubo di protezione da allagamento, metallizzato PBT-PC, può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".

### Controdado per connessione al processo, lato posteriore



▣ 21 Dimensioni del controdado per connessione al processo, lato posteriore, unità ingegneristica: mm (in)

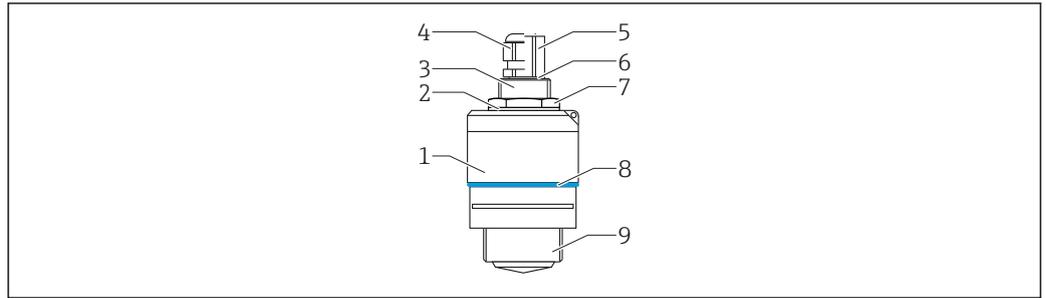
1 Guarnizione

- Il controdado con la guarnizione (EPDM) è compreso nella fornitura.
- Materiale: PA66

### Peso

Peso (cavo da 10 m (32,8 ft) incluso): circa 3,0 kg (6,6 lb)

**Materiali**



A0028415

22 *Panoramica dei materiali*

- 1 *Corpo del sensore; PVDF*
- 2 *Guarnizione; EPDM*
- 3 *Connessione al processo, lato posteriore; PVDF*
- 4 *Pressacavo; PA*
- 5 *Adattatore per conduit; CuZn nichelato*
- 6 *O-ring; EPDM*
- 7 *Controdado; PA6.6*
- 8 *Anello strutturale; PBT-PC*
- 9 *Connessione al processo, lato anteriore; PVDF*

**Cavo di collegamento**

Lunghezza standard: 10 m (33 ft)

Se sono richieste lunghezze del cavo maggiori, si deve utilizzare un cavo di estensione.

In questo caso, la lunghezza totale (cavo sensore + cavo di estensione) non deve superare 300 m (984 ft).

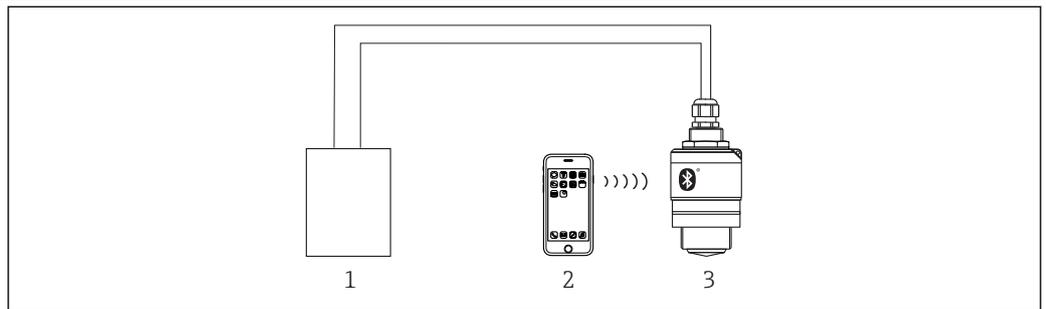
Materiale: PVC

**Operatività**

**Concetto operativo**

- 4 ... 20 mA
- SmartBlue (app) mediante tecnologia wireless *Bluetooth*®

**Funzionamento mediante tecnologia wireless *Bluetooth*®**



A0028895

23 *Funzionalità a distanza consentite mediante tecnologia wireless *Bluetooth*®*

- 1 *Alimentatore del trasmettitore*
- 2 *Smartphone/tablet con SmartBlue (app)*
- 3 *Trasmettitore con tecnologia wireless *Bluetooth*®*

## Certificati e approvazioni

 La disponibilità di approvazioni e certificati può essere richiamata mediante il Configuratore di prodotto.

### Marchio CE

Il sistema di misura soddisfa i requisiti legali delle direttive UE applicabili. Queste sono elencate, insieme agli standard applicati, nella relativa Dichiarazione di conformità UE.

Endress+Hauser conferma il risultato positivo delle prove eseguite sul dispositivo apponendo il marchio CE.

### RoHS

Il sistema di misura rispetta la direttiva per la restrizione all'uso di sostanze pericolose in apparecchiature elettriche ed elettroniche (Hazardous Substances Directive 2011/65/EU - RoHS 2).

### Conformità EAC

Questo sistema di misura è conforme ai requisiti previsti dalle linee guida EAC applicabili. Le linee guida sono elencate nella Dichiarazione di conformità EAC corrispondente, unitamente alle normative applicate.

Endress+Hauser conferma che il misuratore ha superato tutte le prove apponendo il marchio EAC.

### Marcatura RCM-Tick

Il prodotto o il sistema di misura fornito rispetta i requisiti ACMA (Australian Communications and Media Authority) in materia di integrità della rete, interoperabilità, caratteristiche operative e anche le normative in materia di igiene e sicurezza. In quest'ultimo caso, sono rispettate soprattutto le disposizioni regolamentari per la compatibilità elettromagnetica. I prodotti sono contrassegnati con marcatura RCM-Tick sulla targhetta.



A0029561

### Approvazioni

- Area sicura
- CSA C/US Applicazioni generiche
- Area sicura + marcatura EAC

### Apparecchiatura in pressione con pressione consentita ≤ 200 bar (2 900 psi)

I dispositivi in pressione con flangia e attacco filettato, che non hanno una custodia pressurizzata, non sono compresi nella Direttiva per i dispositivi in pressione (PED), a prescindere dalla pressione massima consentita.

#### Cause:

In base all'articolo 2, punto 5 della Direttiva EU 2014/68/EU, gli accessori in pressione sono definiti come "dispositivi con funzione operativa e dotati di custodie sottoposte a pressione".

Se un dispositivo in pressione non ha una custodia sottoposta a pressione (non ha una camera di pressione propria identificabile), gli accessori in pressione non sono considerati nella Direttiva.

### Standard radioelettrico EN 302729-1/2

I dispositivi sono conformi allo standard radioelettrico LPR (Level Probing Radar) secondo EN 302729-1/2 e sono approvati per uso senza restrizioni all'interno e all'esterno di serbatoi chiusi negli stati membri EU ed EFTA. Prerequisito è che questi paesi devono avere già implementato questo standard.

Paesi che hanno implementato questo standard:

Belgio, Bulgaria, Germania, Danimarca, Estonia, Francia, Grecia, UK, Irlanda, Islanda, Italia, Liechtenstein, Lituania, Lettonia, Malta, Paesi Bassi, Norvegia, Austria, Polonia, Portogallo, Romania, Svezia, Svizzera, Slovacchia, Spagna, Repubblica ceca e Cipro.

L'implementazione è ancora in corso in tutti gli altri paesi non citati.

Considerare quanto segue per utilizzare i dispositivi all'esterno di recipienti chiusi:

1. Il dispositivo deve essere montato seguendo le istruzioni riportate nel paragrafo "Installazione".
2. L'installazione deve essere eseguita da personale tecnico specializzato ed esperto.
3. L'antenna del dispositivo deve essere montata in una posizione fissa e orientata verticalmente verso il basso.

4. Il luogo di installazione deve essere a una distanza di almeno 4 km dagli osservatori astronomici elencati di seguito; in caso contrario è richiesta un'approvazione da parte di un'autorità competente. Se il dispositivo è installato a una distanza di 4 ... 40 km da uno degli osservatori astronomici indicati, non deve essere montato a un'altezza superiore a 15 m (49 ft) dal terreno.

#### Stazioni astronomiche

Paese	Nome della stazione	Latitudine	Longitudine
Germania	Effelsberg	50°31'32" Nord	06°53'00" Est
Finlandia	Metsähovi	60°13'04" Nord	24°23'37" Est
	Tuorla	60°24'56" Nord	24°26'31" Est
Francia	Plateau de Bure	44°38'01" Nord	05°54'26" Est
	Floirac	44°50'10" Nord	00°31'37" Ovest
Gran Bretagna	Cambridge	52°09'59" Nord	00°02'20" Est
	Damhall	53°09'22" Nord	02°32'03" Ovest
	Jodrell Bank	53°14'10" Nord	02°18'26" Ovest
	Knockin	52°47'24" Nord	02°59'45" Ovest
	Pickmere	53°17'18" Nord	02°26'38" Ovest
Italia	Medicina	44°31'14" Nord	11°38'49" Est
	Noto	36°52'34" Nord	14°59'21" Est
	Sardinia Radio Telescope	39°29'50" Nord	09°14'40" Est
Polonia	Fort Skala Krakow	50°03'18" Nord	19°49'36" Est
Russia	Dmitrov	56°26'00" Nord	37°27'00" Est
	Kalyazin	57°13'22" Nord	37°54'01" Est
	Pushchino	54°49'00" Nord	37°40'00" Est
	Zelenchukskaya	43°49'53" Nord	41°35'32" Est
Svezia	Onsala	57°23'45" Nord	11°55'35" Est
Svizzera	Bleien	47°20'26" Nord	08°06'44" Est
Spagna	Yebes	40°31'27" Nord	03°05'22" Ovest
	Robledo	40°25'38" Nord	04°14'57" Ovest
Ungheria	Penc	47°47'22" Nord	19°16'53" Est



In linea generale, si devono rispettare i requisiti definiti nella norma EN 302729-1/2.

#### FCC / Industry Canada

Questo dispositivo rispetta le norme FCC, Parte 15 (e lo/gli standard RSS esenti da licenza di Industry Canada). Il funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) il dispositivo non deve essere causa di interferenze dannose e (2) il dispositivo deve accettare tutte le interferenze ricevute, comprese le interferenze che possono provocare malfunzionamenti.

*Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.*

[Qualsiasi] cambiamento o modifica a questa apparecchiatura, non approvato espressamente da Endress+Hauser, può annullare l'autorizzazione FCC all'uso dell'apparecchiatura.

- i** Questo dispositivo è stato collaudato con successo e rispetta le soglie per apparecchiature digitali in Classe B, secondo le norme FCC, Parte 15. Queste soglie sono definite in modo da fornire un'adeguata protezione dalle interferenze dannose in un'installazione residenziale. Questo dispositivo genera, utilizza e può emettere energia in radiofrequenza e, se non installato e utilizzato secondo le istruzioni, può causare interferenze dannose alle radiocomunicazioni. In ogni caso, non si può garantire l'assenza di interferenze in particolari installazioni. Se questa apparecchiatura causa interferenze dannose alla ricezione di segnali radio e televisivi, il che può essere determinato spegnendo e riaccendendo il dispositivo, l'operatore può tentare di correggere l'interferenza:
- Riposizionare oppure orientare diversamente l'antenna di ricezione
  - Aumentare la distanza tra dispositivo e ricevitore
  - Collegare il dispositivo a una presa di un circuito, diverso da quello a cui è collegato il ricevitore
  - Consultare il fornitore o un tecnico radio/TV esperto
- i**
- L'installazione del dispositivo LPR/TLPR deve essere eseguita da installatori qualificati e nel pieno rispetto delle istruzioni del produttore.
  - L'impiego di questo dispositivo si basa su "nessuna interferenza, nessuna protezione". Significa che l'utente può accettare funzionamenti di radar ad alta potenza sulla medesima banda di frequenza, che possono interferire con questo dispositivo o danneggiarlo. In ogni caso, i dispositivi che interferiscono con funzionamenti primari autorizzati devono essere rimossi a spese dell'utente.
  - Solo per l'impiego senza l'accessorio "tubo di protezione da allagamento", ossia NON in campo aperto: questo dispositivo può essere installato e applicato in un serbatoio completamente chiuso per evitare emissioni RF, che altrimenti potrebbero interferire con la navigazione aerea.

#### ID FCC / Industry Canada

##### Radar di rilevamento livello serbatoi

- **HVIN: FMR10**
  - ID FCC: LCGFMR2XK
  - ID Industry Canada: 2519A-2K
- **HVIN: FMR10X**
  - ID FCC: LCGFMR2XKT
  - ID Industry Canada: 2519A-2KT

##### Radar di rilevamento livello:

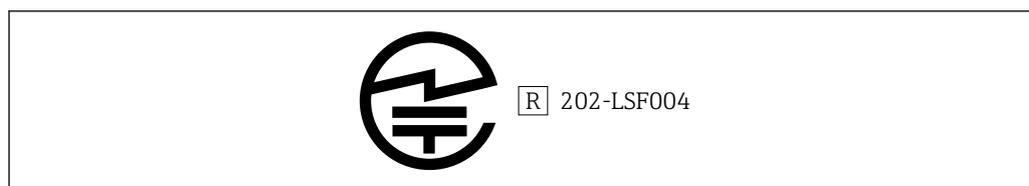
- **HVIN: FMR10+R7**
  - ID FCC: LCGFMR2XKF
  - ID Industry Canada: 2519A-2KF
- **HVIN: FMR10+R7X**
  - ID FCC: LCGFMR2XKL
  - ID Industry Canada: 2519A-2KL

#### Conformità alle leggi giapponesi sulle trasmissioni radio e sulle società di telecomunicazioni

Questo dispositivo è conforme alle leggi giapponesi sulle trasmissioni radio (電波法) e sulle società di telecomunicazioni (電気通信事業法). Questo dispositivo non deve essere modificato (in caso contrario decade il numero di assegnazione della garanzia).

N. certificato: 202-LSF004

Sull'etichetta di identificazione dei prodotti è apposto il marchio di conformità tecnica (GITEKI) del Ministero giapponese degli affari interni e delle comunicazioni (MIC).



A0032960

El funcionamiento de este equipo está sujeto a las dos condiciones siguientes:

- (1) Este equipo o aparato no puede causar interferencias perjudiciales.
- (2) Este equipo o aparato debe aceptar todas las interferencias, incluyendo las que puedan causar un funcionamiento indeseado del equipo o aparato.

Este producto contiene un módulo inalámbrico

Marca: Endress+Hauser

Modelo: FMR10



A0034100

---

#### Altre norme e direttive

- IEC/EN 61010-1  
"Misure di sicurezza per attrezzature elettriche di misura, controllo, regolazione e per procedure di laboratorio".
- IEC/EN 55011  
"Emissioni EMC, emissioni RF per classe B". Apparecchiatura industriale, scientifica e medicale – Caratteristiche delle perturbazioni elettromagnetiche - Limiti e metodi di misura
- IEC/EN 61000-4-2  
Immunità EMC, ESD (criteri operativi A). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità alle scariche elettrostatiche (ESD)
- IEC/EN 61000-4-3  
Immunità EMC, suscettibilità al campo RF (criteri operativi A). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità ai campi elettromagnetici delle frequenze radio
- IEC/EN 61000-4-4  
Immunità EMC, transienti veloci (criteri operativi B). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità ai transienti elettrici veloci
- IEC/EN 61000-4-5  
Immunità EMC, sovracorrente momentanea (criteri operativi B). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità alle sovracorrenti momentanee
- IEC/EN 61000-4-6  
Immunità EMC, trasmissione RF per conduzione (criteri operativi A). Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Immunità a perturbazioni trasmesse per conduzione e indotte da campi di radiofrequenza
- IEC/EN 61000-4-8  
Immunità EMC, campi magnetici 50 Hz. Compatibilità elettromagnetica (EMC): Tecniche di collaudo e misura - Test di immunità ai campi magnetici a frequenza industriale
- EN 61000-6-3  
Emissioni EMC, trasmissione RF per conduzione. EMC: Interferenza emessa - Ambiente residenziale, commerciale e dell'industria leggera
- NAMUR NE 21  
Compatibilità elettromagnetica (EMC) dei processi industriali e delle attrezzature di controllo da laboratorio
- NAMUR NE 43  
Livello del segnale unificato per le informazioni di guasto dei trasmettitori digitali con segnale di uscita analogico.
- NAMUR NE 107  
Classificazione dello stato secondo NE107
- NAMUR NE 131  
Requisiti per dispositivi da campo in applicazioni standard
- IEEE 802.15.1  
Requisiti per l'interfaccia con tecnologia wireless *Bluetooth*®

## Informazioni per l'ordine

È possibile reperire informazioni dettagliate sull'ordine per l'attività commerciale locale su [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com) o nel Configuratore di prodotto su [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com):

1. Fare clic su Corporate
2. Selezionare il paese
3. Fare clic su Prodotti
4. Selezionare il prodotto utilizzando i filtri e il campo di ricerca
5. Aprire la pagina del prodotto

Il pulsante di configurazione sulla destra dell'immagine del prodotto apre il Configuratore del prodotto.

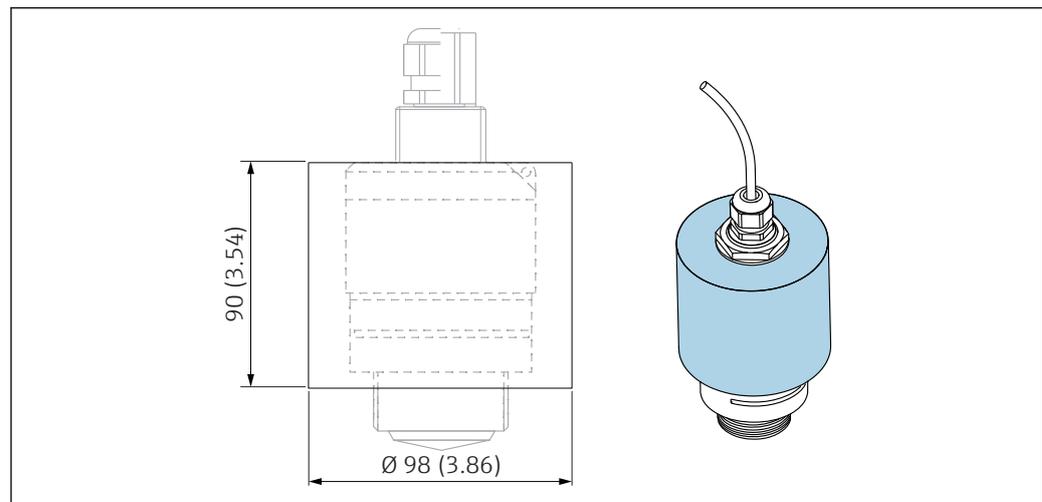
### Configuratore di prodotto - lo strumento per la configurazione del singolo prodotto

- Dati di configurazione più recenti
- A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
- Verifica automatica dei criteri di esclusione
- Creazione automatica del codice d'ordine e sua scomposizione in formato output PDF o Excel
- Possibilità di ordinare direttamente nel negozio online di Endress+Hauser

## Accessori

### Accessori specifici del dispositivo

#### Copertura protettiva



 24 Dimensioni del coperchio di protezione; unità ingegneristica: mm (in)

#### Materiale

PVDF

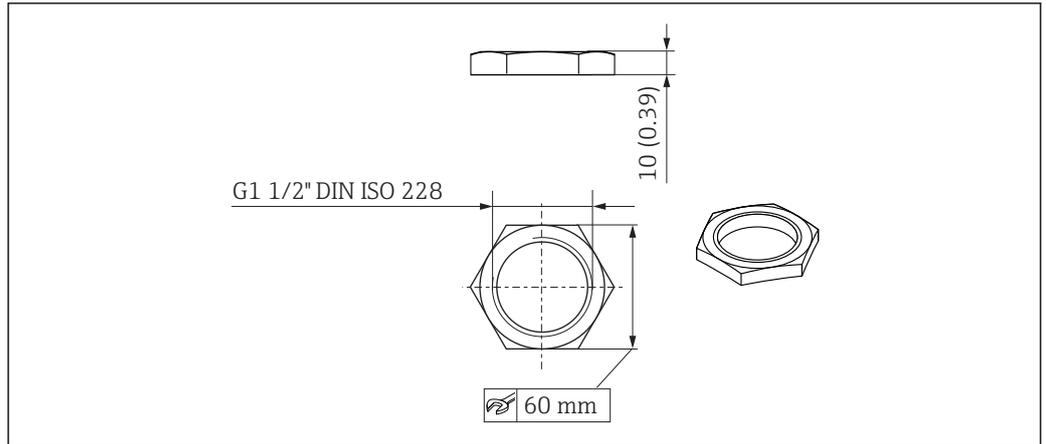
#### Codice d'ordine

52025686

 Il sensore non è completamente coperto.

#### Dado di fissaggio G 1-1/2"

Adatto per dispositivo con connessione al processo G 1-1/2" e MNPT 1-1/2".



A0028849

25 Dimensioni del dado di fissaggio, unità ingegneristica: mm (in)

**Materiale**

PC

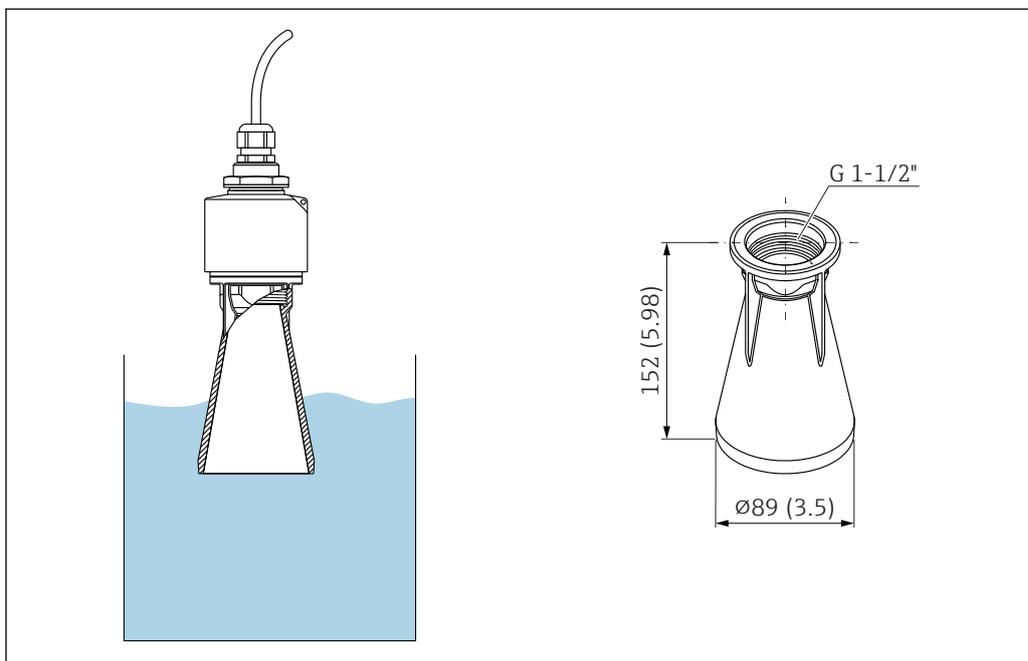
**Codice d'ordine**

52014146

**Tubo di protezione da allagamento 40 mm (1,5 in)**

Adatto per dispositivi con antenna da 40 mm (1,5 in) e connessione al processo G 1-1/2" sul lato anteriore.

Il tubo di protezione da allagamento può essere ordinato insieme al dispositivo mediante la codificazione del prodotto "Accessorio compreso".



26 Dimensioni del tubo di protezione da allagamento 40 mm (1,5 in); unità ingegneristica: mm (in)

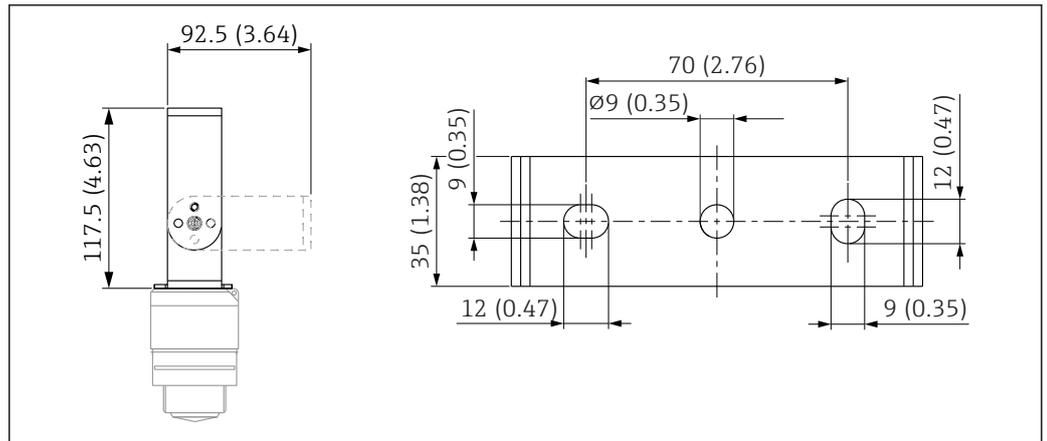
**Materiale**

PBT-PC, metallizzato

**Codice d'ordine**

71325090

**Staffa di montaggio, regolabile**



A0028861

27 Dimensioni della staffa di montaggio, unità ingegneristica: mm (in)

Comprende:

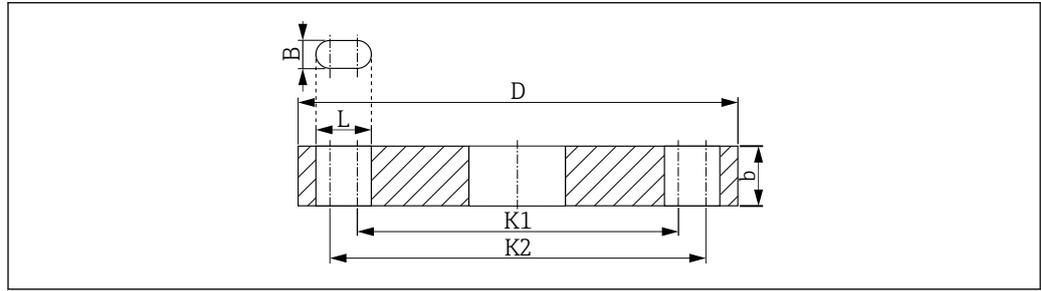
- 1 staffa di montaggio, 316L (1.4404)
- 1 staffa ad angolo, 316L (1.4404)
- 3 viti, A4
- 3 dischi di fissaggio, A4

**Codice d'ordine**

71325079

### Flangia con foro filettato FAX50

La flangia con foro filettato FAX50 è una flangia universale che, grazie alle sue dimensioni min./max., può essere utilizzata per tre standard (DIN - ASME - JIS).



A0029185

28 Dimensioni della flangia UNI FAX50

- L* Diametro del foro
- K1*, Diametro di foratura
- K2*
- D* Diametro della flangia
- b* Spessore totale flangia
- B* Foro oblungo (larghezza)

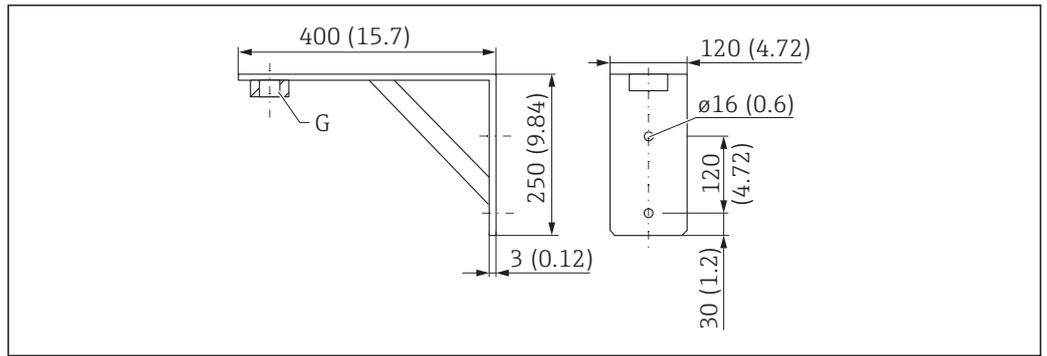
#### Numero d'ordine

FAX50-####



Per i materiali e le dimensioni disponibili, vedere TI00426F

**Staffa ad angolo per  
montaggio a parete**



29 Dimensioni della staffa ad angolo. Unità di misura mm (in)

G Connessione del sensore in base alla codificazione del prodotto "Connessione al processo sul lato anteriore"

**Peso**

3,4 kg (7,5 lb)

**Materiale**

316L (1.4404)

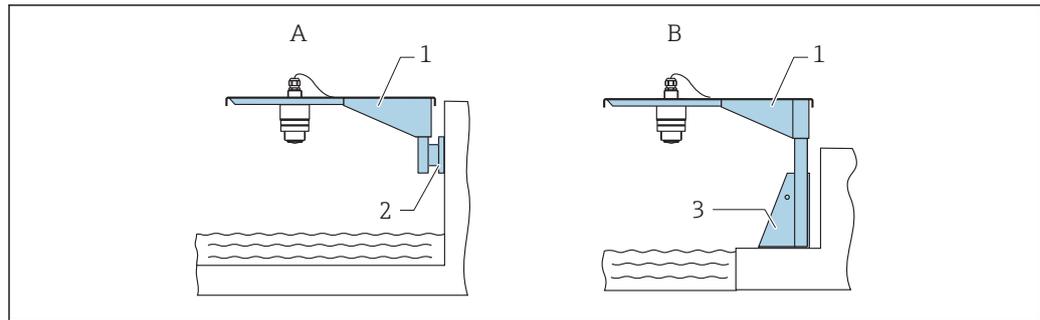
**Codice d'ordine per connessione al processo G 1-1/2"**

71452324

Adatta anche per MNPT 1-1/2"

## Trave a mensola con cardine

## Tipo di installazione con connessione al processo del sensore sul lato posteriore

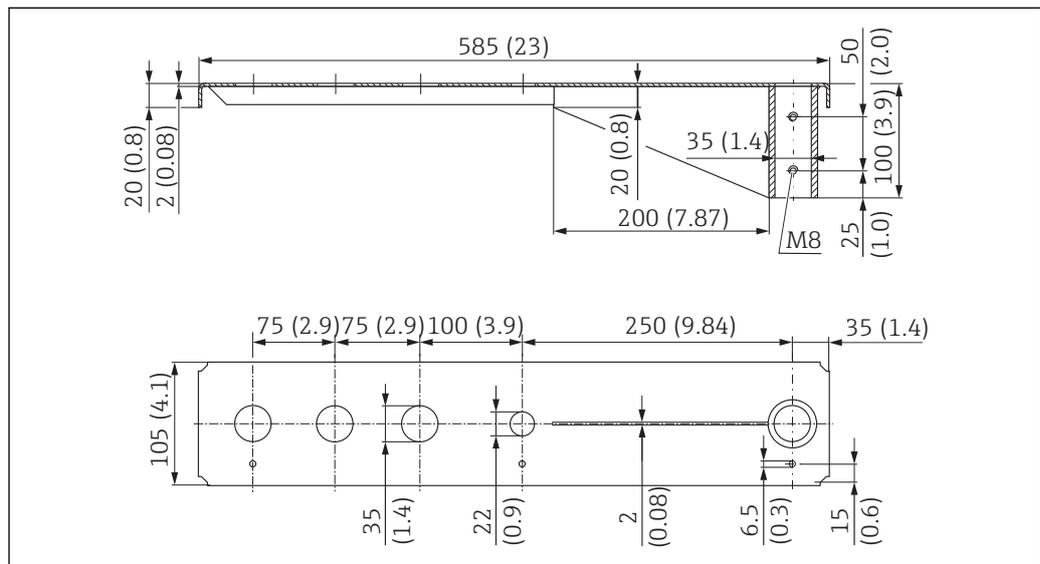


A0028885

30 Tipo di installazione con connessione al processo del sensore sul lato posteriore

- A Installazione con trave a mensola e staffa a parete  
 B Installazione con trave a mensola e telaio di montaggio  
 1 Trave a mensola  
 2 Staffa per montaggio a parete  
 3 Telaio di montaggio

## Trave a mensola (corta) con cardine, connessione al processo del sensore sul lato posteriore



A0037806

31 Dimensioni della trave a mensola (corta) con cardine per la connessione al processo del sensore sul lato posteriore. Unità di misura mm (in)

**Peso:**

2,1 kg (4,63 lb)

**Materiale**

316L (1.4404)

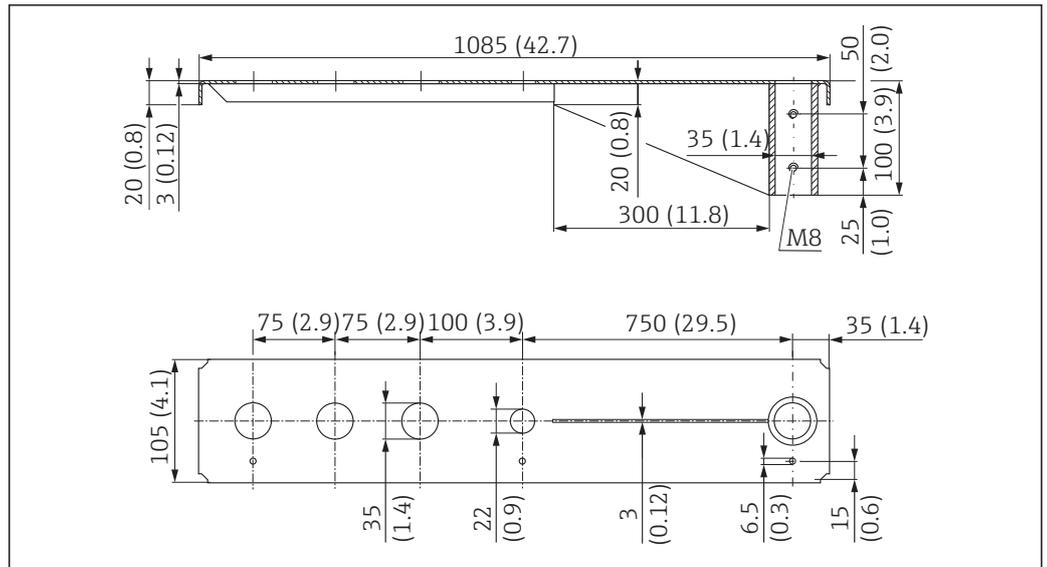
**Numero d'ordine**

71452315



- Prese di misura da 35 mm (1,38 in) per tutte le connessioni G 1" o MNPT 1" sul lato posteriore
- La presa di misura da 22 mm (0,87 in) può essere utilizzata per un sensore addizionale
- Le viti di fissaggio sono comprese nella fornitura

Trave a mensola (lunga) con cardine, connessione al processo del sensore sul lato posteriore



32 Dimensioni della trave a mensola (lunga) con cardine per la connessione al processo del sensore sul lato posteriore. Unità di misura mm (in)

**Peso:**

4,5 kg (9,92 lb)

**Materiale**

316L (1.4404)

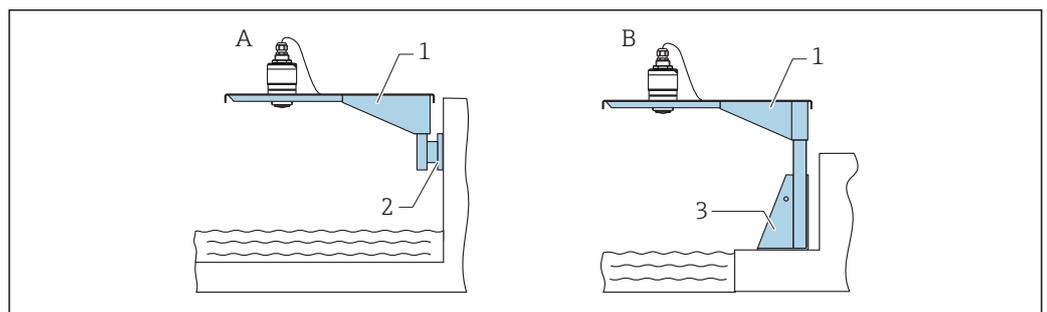
**Numero d'ordine**

71452316



- Prese di misura da 35 mm (1,38 in) per tutte le connessioni G 1" o MNPT 1" sul lato posteriore
- La presa di misura da 22 mm (0,87 in) può essere utilizzata per un sensore addizionale
- Le viti di fissaggio sono comprese nella fornitura

**Tipo di installazione con connessione al processo del sensore sul lato anteriore**



33 Tipo di installazione con connessione al processo del sensore sul lato anteriore

- A Installazione con trave a mensola e staffa a parete
- B Installazione con trave a mensola e telaio di montaggio
- 1 Trave a mensola
- 2 Staffa per montaggio a parete
- 3 Telaio di montaggio



**Peso:**

4,4 kg (9,7 lb)

**Materiale**

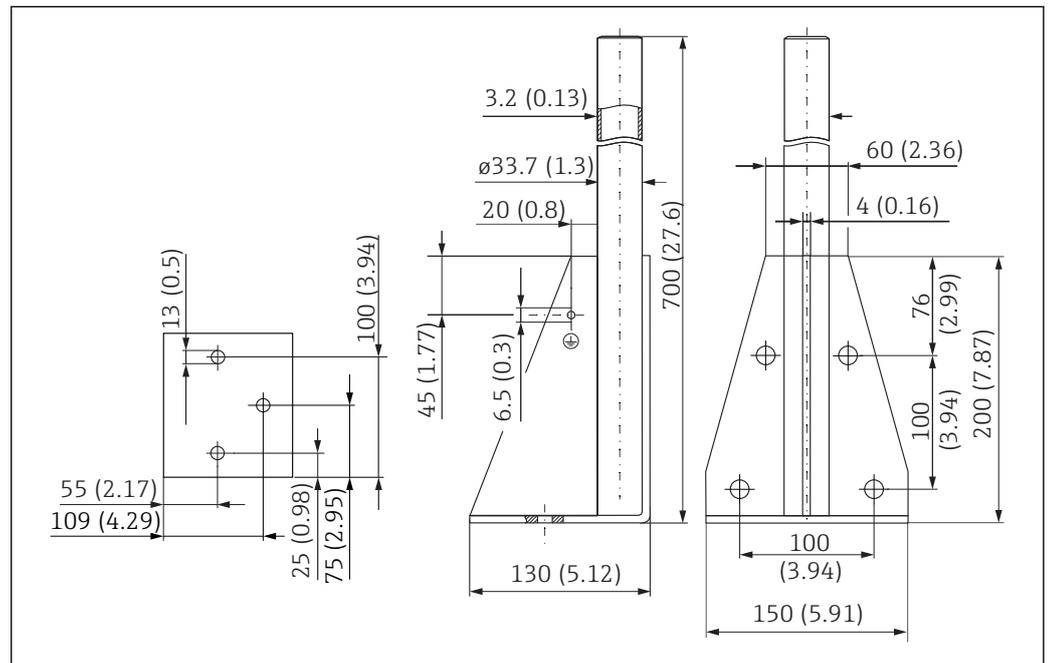
316L (1.4404)

**Numero d'ordine**

571452319

- i
 ■ Prese di misura da 50 mm (2,17 in) per tutte le connessioni G 1-1/2" (MNPT 1 1-1/2") sul lato anteriore
- La presa di misura da 22 mm (0,87 in) può essere utilizzata per un sensore addizionale
- Le viti di fissaggio sono comprese nella fornitura

**Telaio di montaggio (corto) per trave a mensola con cardine**



36 Dimensioni del telaio di montaggio (corto). Unità di misura mm (in)

**Peso:**

3,2 kg (7,06 lb)

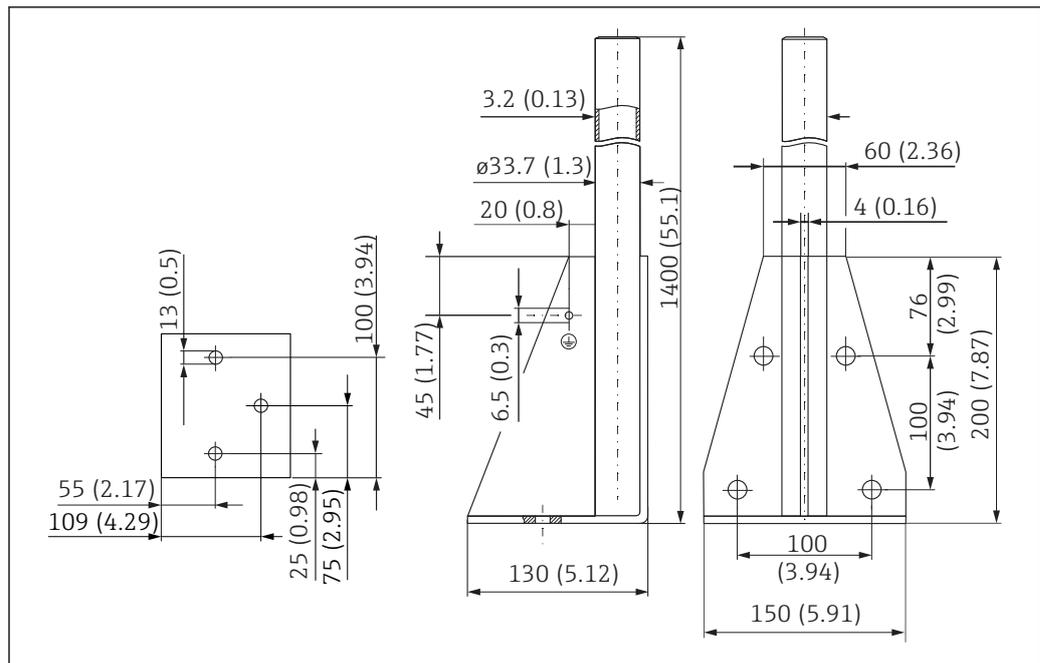
**Materiale**

316L (1.4404)

**Numero d'ordine**

71452327

## Telaio di montaggio (lungo) per trave a mensola con cardine



A0037800

37 Dimensioni del telaio di montaggio (lungo). Unità di misura mm (in)

**Peso:**

4,9 kg (10,08 lb)

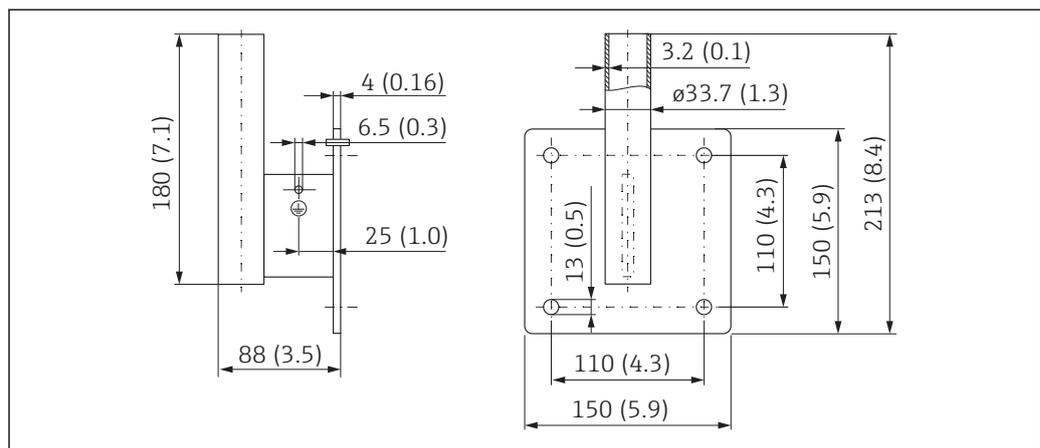
**Materiale**

316L (1.4404)

**Numero d'ordine**

71452326

## Staffa a parete per trave a mensola con cardine



A0019350

38 Dimensioni della staffa a parete. Unità di misura mm (in)

**Peso**

1,4 kg (3,09 lb)

**Materiale**

316L (1.4404)

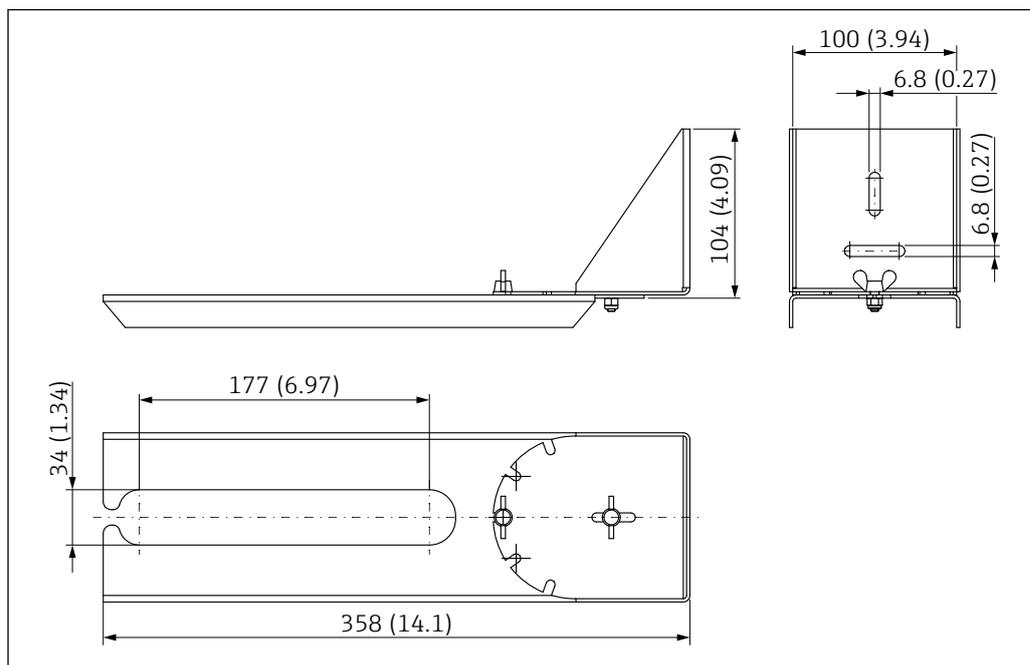
**Numero d'ordine**

71452323



**Staffa di montaggio ruotabile per canale di scolo**

La staffa di montaggio ruotabile serve per installare il dispositivo in un passo uomo sopra un canale di scolo.



A0036143

40 Dimensioni della staffa di montaggio ruotabile. Unità di misura mm (in)

**Materiale**

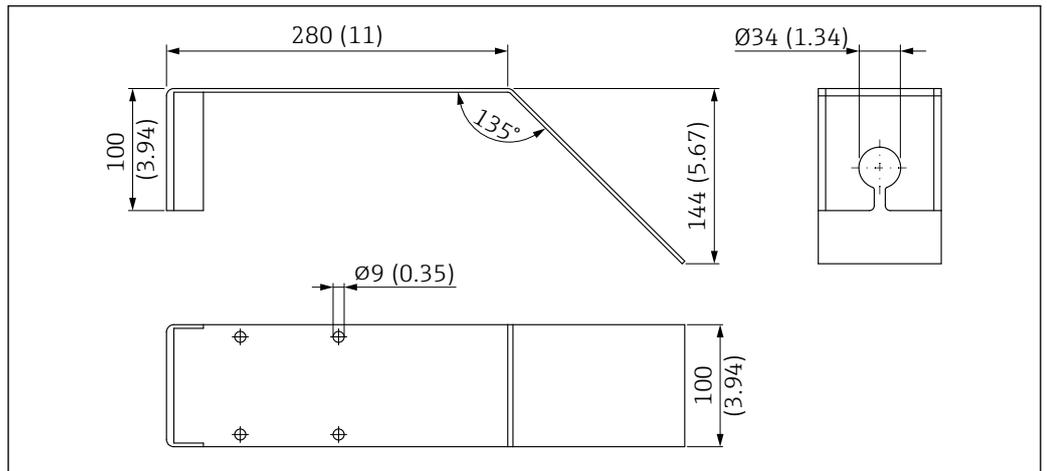
316L (1.4404)

**Numero d'ordine**

71429910

**Staffa di montaggio  
orizzontale per tubi di scolo**

La staffa di montaggio orizzontale per tubi di scolo serve a installare il dispositivo in spazi ristretti.



41 Dimensioni della staffa di montaggio orizzontale per tubi di scolo. Unità di misura mm (in)

**Materiale**

316L (1.4404)

**Numero d'ordine**

71429905

**Accessori specifici per l'assistenza****Applicator**

Software per selezionare e dimensionare i misuratori Endress+Hauser:

- Calcolo di tutti i dati necessari per individuare il misuratore più idoneo: ad es. perdita di carico, accuratezza o connessioni al processo.
- Illustrazione grafica dei risultati del calcolo

Gestione, documentazione e consultazione di tutti i dati e parametri relativi a un progetto per tutto il ciclo di vita del progetto.

Applicator è disponibile:

<https://portal.endress.com/webapp/applicator>

**Configuratore**

Product Configurator: strumento per la configurazione dei singoli prodotti

- Dati di configurazione sempre aggiornati
- A seconda del dispositivo: inserimento diretto di informazioni specifiche sul punto di misura come il campo di misura o la lingua operativa
- Verifica automatica dei criteri di esclusione
- Generazione automatica del codice d'ordine e salvataggio in formato PDF o Excel
- Possibilità di ordinare direttamente nell'Online Shop di Endress+Hauser

Il Configuratore è disponibile sul sito Endress+Hauser: [www.it.endress.com](http://www.it.endress.com) -> Fare clic su "Corporate" -> Selezionare il proprio paese -> Fare clic su "Prodotti" -> Selezionare il prodotto avvalendosi dei filtri e della casella di ricerca -> Aprire la pagina prodotto -> Il tasto "Configurare" a destra dell'immagine del prodotto apre il configuratore.

**W@M**

Life Cycle Management per gli impianti

W@M comprende varie applicazioni software, utili durante l'intero processo: dalla pianificazione all'acquisizione delle materie prime, all'installazione, alla messa in servizio e all'uso dei misuratori. Sono disponibili tutte le informazioni relative a ogni singolo dispositivo per tutto il suo ciclo di vita, come stato nel dispositivo, parti di ricambio e documentazione specifica.

L'applicazione contiene già i dati relativi al dispositivo Endress+Hauser acquistato. Endress+Hauser si impegna inoltre a gestire e ad aggiornare i record di dati.

W@M è disponibile:

[www.endress.com/lifecyclemanagement](http://www.endress.com/lifecyclemanagement)

## Documentazione supplementare

I tipi di documentazione elencati di seguito sono reperibili nella sezione Download del sito Endress+Hauser ([www.it.endress.com/downloads](http://www.it.endress.com/downloads)):

-  Per una descrizione del contenuto della documentazione tecnica associata, consultare:
  - *W@M Device Viewer* ([www.it.endress.com/deviceviewer](http://www.it.endress.com/deviceviewer)): inserire il numero di serie riportato sulla targhetta
  - *Operations App di Endress+Hauser*: inserire il numero di serie riportato sulla targhetta o scansionare il codice matrice 2D (codice QR) indicato sulla targhetta

**Istruzioni di funzionamento brevi (KA)****Guida per ottenere rapidamente la prima misura**

Le Istruzioni di funzionamento brevi forniscono tutte le informazioni essenziali, dall'accettazione alla consegna fino alla prima messa in servizio.

**Istruzioni di funzionamento (BA)****Guida di riferimento**

Le presenti Istruzioni di funzionamento forniscono tutte le informazioni richieste durante le varie fasi della vita operativa del dispositivo: da identificazione del prodotto, accettazione alla consegna e stoccaggio fino a montaggio, connessione, configurazione e messa in servizio, inclusi ricerca guasti, manutenzione e smaltimento.

**Istruzioni di sicurezza (XA)**

Le seguenti istruzioni di sicurezza (XA) sono fornite con il dispositivo in base all'approvazione. Sono parte integrante delle istruzioni di funzionamento.

-  La targhetta riporta le Istruzioni di sicurezza (XA) specifiche del dispositivo.

## Marchi registrati

### **Apple®**

Apple, logo Apple, iPhone, e iPod touch sono marchi di Apple Inc., registrati negli U.S. e altri paesi. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.

### **Android®**

Android, Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google Inc.

### **Bluetooth®**

Il marchio denominativo e i loghi *Bluetooth*® sono marchi registrati di proprietà di Bluetooth SIG, Inc. e il loro utilizzo da parte di Endress+Hauser è autorizzato con licenza. Altri marchi e nomi commerciali sono quelli dei relativi proprietari.

---

---



[www.addresses.endress.com](http://www.addresses.endress.com)

---